

---

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL

VOL. LXIX.

---

**JOURNALS**  
OF THE  
**LEGISLATIVE COUNCIL**  
OF THE  
**PROVINCE OF QUEBEC**

---

**FOURTH SESSION OF THE EIGHTEENTH LEGISLATURE**

---

**VOL. LXIX**



**HIS HONOUR**  
**THE HONOURABLE ESIOEF LÉON PATENAUDE, P.C., LL.D., K.C.**  
**LIEUTENANT GOVERNOR**

---

**QUEBEC**  
**THE CHRONICLE-TELEGRAPH PUBLISHING CO. LTD.**

**1935**

JOURNALS  
OF THE  
LEGISLATIVE COUNCIL  
CANADA

PROVINCE OF QUEBEC



CANADA,  
Province of *Quebec*,  
[L. S.] }

ES. L. PATENAUDE.

*GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India:—*

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,—  
GREETING.

**W**HEREAS, for various considerations, it is expedient to convoke the Legislature of the Province of Quebec for the despatch of business, We hereby convene you for the EIGHTH day of JANUARY next and, accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the City of Quebec, for the despatch of the business of the Province and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable ESIOFF LEON PATENAUDE, Member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of Quebec, this THIRTY-FIRST day of the month of OCTOBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-four and in the twenty-fifth year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
Quebec.

---

CANADA,  
Province of Quebec,  
[L. S.] }

ES. L. PATENAUDE.

*GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India:—*

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,—

GREETING.

**W**HEREAS, for various considerations, it is expedient to convoke the Legislature of the Province of Quebec for the dispatch of business, We hereby convene you for the **SIXTH** day of June next and, accordingly command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the City of Quebec, for the dispatch of the business of the Province and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

**IN TESTIMONY WHEREOF** We have caused these Our Letter to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. **WITNESS:** Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable **ESIOFF LEON PATENAUDE**, member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of Quebec, this **THIRD** day of the month of **MAY**, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-four and in the twenty-fourth year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,

Clerk of the Crown in Chancery,

Quebec.

---

CANADA,  
Province of *Quebec*,  
[L. S.] }

ES. L. PATENAUDE.

*GEORGE THE FIFTH*, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India:—

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,—

GREETING.

**W**HEREAS the Legislature of the Province of Quebec stands summoned to meet for the dispatch of business on the SIXTH of JUNE next, but that, for various considerations, We have, with the advice of the Executive Council of the said Province, thought fit to prorogue it *sine die*.

THEREFORE, We inform you that you are dispensed from meeting on the SIXTH of JUNE next, and We hereby prorogue the said Legislature of the Province of Quebec *sine die*.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable ESIOFF LEON PATENAUDÉ, Member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of Quebec, this SEVENTEENTH day of the month of MAY, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-four and in the twenty-fifth year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
Quebec.

---

JOURNALS  
OF THE  
LEGISLATIVE COUNCIL  
OF THE  
PROVINCE OF QUEBEC

---

TUESDAY, 8th JANUARY, 1935

*Sitting at 2.15 p.m.*

TUESDAY, the eighth day of the month of January, in the twenty-fifth year of the Reign of Our Sovereign Lord George V, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India, being the fourth session of the eighteenth Legislature of the Province of Quebec, as summoned for this day.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Bullock,  
Carrel,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Grothé,  
Lemieux,*

*Létourneau,  
Marchand,  
Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roberge,  
Roy,  
Simard.*

The Honourable *Hector Laferté* presented himself at the bar of the House, and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod having placed the commission in the hands of the Clerk, he ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Hector Laferté*, accompanied by the Honourable Messrs. *Nicol* and *Bryson*, advanced to the table and the Clerk of the House read the commission as follows:

|                     |   |                 |
|---------------------|---|-----------------|
| CANADA,             | } | E. L. PATENAUDE |
| PROVINCE OF QUEBEC, |   |                 |

*GEORGE THE FIFTH*, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well-Beloved the Honourable *Hector Laferté*, barrister of Quebec.

GREETING:

KNOW YE that, as well for the special trust and confidence we have manifested in you as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province, and we do appoint you thereto for the Division of *Stadacona*, in our Province of Quebec, in the place of the Honourable *Gerard Power*, and We do command you, the Honourable *Hector Laferté*, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid in the Legislative Council of Our Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of our said Province of Quebec to be hereunto affixed: WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable *ESIOFF-LEON PATENAUDE*, Lieutenant-Governor of our Province of Quebec.

At Our Government House, in the City of Quebec, the twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-four, in the twenty-fourth year of Our Reign.

By order,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
QUEBEC.



Whereupon the Clerk of this House declared that the said Honourable *Hector Laferté* had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Hector Laferté* took his seat.

The Honourable Legislative Councillors were informed that a commission under the Great Seal of the Province had issued, appointing the Honourable *Hector Laferté*, one of the Legislative Councillors, Speaker of the Legislative Council.

The commission was then read by the clerk as follows:

|                     |   |                 |
|---------------------|---|-----------------|
| CANADA,             | } | E. L. PATENAUDE |
| PROVINCE OF QUEBEC. |   |                 |
| [L.S.]              |   |                 |

*GEORGE THE FIFTH*, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or concern:

GREETINGS:

KNOW YE that reposing full trust and confidence in the loyalty, integrity and ability of the Honourable *Hector Laferté*, of the city of Quebec, Advocate and King's Counsel, Legislative Councillor for the Electoral Division of *Stadacona*, in our Province of Quebec, we, of our especial grace, certain knowledge and mere motion, have nominated, constituted and appointed, and by these presents do nominate, constitute and appoint the said Honourable *Hector Laferté*, Speaker of the Legislative Council, for him the Honourable *Hector Laferté*, to have, hold and enjoy during our pleasure and his residence within the limits of our said Province, together with all and singular the rights, privileges and advantages thereunto belonging and appertaining in the most full and ample manner.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the great Seal of our said Province to be hereunto affixed.

Witness: our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable ESIOFF-LEON PATENAUDE, Lieutenant-Governor of our said Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province, the twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-four, in the twenty-fourth year of Our Reign.

By Command,

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

The Honourable *Hector Laferté* then took the chair at the foot of the Throne to which he was conducted by the Honourable Messrs. *Nicol* and *Bryson*, the Gentleman Usher of the Black Rod preceding.

The mace was then laid upon the Table.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At three o'clock in the afternoon, the Honourable *Esioff-Léon Patenaude*, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's pleasure "they attend him immediatly in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The Honourable the Lieutenant-Governor was then pleased to open the session by a gracious Speech from the Throne to both Houses.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*  
*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

In opening this session of the Legislature, I cannot help being carried back to days gone-by and recalling the excellent memories I have kept of my stay amongst you. I have the pleasure of seeing here some of my former colleagues. Moreover, I am glad to notice the presence of many new members.

I wish also to pay homage to my predecessor, the Honourable Mr. H. G. Carroll, whose dignity, tact and hospitality will not soon be forgotten.

If, in the course of the past year, we have experienced many dark moments and witnessed the continuance of unemployment, it cannot however be denied that confidence is now returning. Commerce and industry are recovering, and the world is getting over the frightful crisis which had overtaken it.

Many important events have marked the past year.

I will mention, in the first place, the festivities which have crowned the Fourth Centenary of the arrival of Jacques Cartier at Gaspé. They constituted an epoch in Canadian history and drew closer New France and the Old. Great Britain and the United States joyfully and willingly joined in this commemoration.

Later, in October last, a great colonization congress took place. Both Church and State worked hand in hand in order to assure its success. I ardently wish that the beautiful work of colonization, so vital to our Province, shall thereby receive a new and vigorous impulse.

---

Should I add that the government has named a commission, presided over by the Honourable Mr. Ernest Lapointe, for the purpose of enquiring into everything pertaining to the electrical industry in this Province. The Commission's report will soon be submitted; I hope it will help to solve a problem which deeply interests our people.

I would like to mention the wonderful development of our mining industry. It constitutes a most powerful element of economic recovery for our country.

In the course of the last year, the government named a commission to safeguard the best interests of the dairy industry in this Province. I gladly notice that the labors of that commission seem to have had the effect of assuring greater protection for the consumers and honest merchants and also more reasonable returns for our farmers.

The depression and the ensuing new problems demand solutions which it will be your duty to find.

However painful the remedies, they must be resorted to.

The revenues of the Province have decreased by over \$10,000,000; nevertheless, our needs have continually increased, owing mostly to unemployment and the miseries it entails. Endeavoring to meet this situation by means of loans would only mortgage the future and result in destroying the credit and economic life of our Province.

We shall therefore be compelled to find new sources of revenue, mostly for public charities which heavily encumber our Provincial budget.

I think I may rely on the patriotism and public spirit of our people to accept a slight additional burden which, under the circumstances, is absolutely necessary.

You will also be called upon to study measures permitting certain municipalities to balance their budgets; for municipal credit is closely related to the general prosperity of the Province.

Various bills of general interest will be submitted to you.

The great problems of the hour chiefly consist in colonizing, sending back our people to the land and keeping the farmers' sons on the farm. The government will ask you to vote \$10,000,000 for such purposes and approve a vigorous colonization policy.

The finances of the Workmen's Compensation Commission had improved at the close of the year. It will therefore be possible to re-establish the indemnities which had been reduced and to extend from 16 to 18 years the age of the children of the injured workers who have a right to compensation.

Unemployment, which has almost become a permanent institution, must be submitted to strict legislation in order to control it and enable municipalities to protect themselves against the invasion of unemployed workers from outside.

Lastly, the report of the Electricity Commission will probably suggest certain reforms that will have to be carried out.

Other measures will likewise be submitted to you.

I will specially mention the establishment of a co-operative for the purchase of lumber from settlers, the revision of the law governing the teachers' pension fund, the expropriation of certain private lands for colonization purposes, the cancellation of inoperative mortgages, new provisions in order to hasten appeals in criminal matters, and, finally, certain amendments to the law respecting lands and forests, so as to assure more profitable returns from our forest resources.

Shall I add that the Government, although wishing to respect the liberty of the press and the liberty of speech, which are amongst our most treasured prerogatives, will not shirk its duty in proposing measures deemed necessary to assure the respect of law and order in the Province.

The study of those proposals for laws will demand on your part all the toil and care which I know you will be willing to give them. Those laws are important and will contribute to the advancement of the Province, to the return to a more stable economic life and to the happiness of our people.

Finally, in 1935 will be celebrated the twenty-fifth anniversary of the accession to the throne of His Majesty King George V. This jubilee will be the occasion of great rejoicing amongst the nations of the British Commonwealth. Canada, and particularly the Province of Quebec, will be happy to offer to Their Gracious Majesties George and Mary, to whom we extend the same affection and loyalty, our best wishes for happiness and long life.

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

You will be asked to vote the necessary credits for the coming accounting period. The public accounts for the last period will be submitted to you.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,  
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

I pray that Divine Providence will enlighten you and bless your labours during the course of this session, which I have the honour to inaugurate in the name of His Majesty the King.

The Legislative Assembly then withdrew.

And it pleased the Honourable the Lieutenant-Governor to retire.

The Honourable Mr. Nicol, presented a bill (A), intituled: "An Act respecting agriculture."

The said bill was read for the first time *pro-formâ*.

The Honourable the *Speaker* reported the Speech from the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor and the same was then read by the clerk.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the Speech of the Honourable the Lieutenant-Governor  
be printed in both languages for the use of the members.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That this House do take into consideration the Speech from  
the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned  
until to-morrow, at 2.30 o'clock..

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That all the Legislative Councillors present during the session  
be appointed a committee to consider of the orders and customs of this  
House and the privileges of the Legislature, and that the said committee  
have leave to sit in this House when and as often as they please.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 9th JANUARY, 1935

*Sitting at 2.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>Bryson,</i>     | <i>Marchand,</i>  |
| <i>Bullock,</i>    | <i>Martin,</i>    |
| <i>Champagne,</i>  | <i>Nicol,</i>     |
| <i>Chapais,</i>    | <i>Ouellet,</i>   |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Roberge,</i>   |
| <i>Grothé,</i>     | <i>Roy,</i>       |
| <i>Lemieux,</i>    | <i>Simard,</i>    |
| <i>Létourneau,</i> | <i>Thériault.</i> |

Prayers.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Bryson*,  
No. 1.—Of the town of Coaticook.

---

By the Honourable Mr. *Champagne*:

No. 2.—Of Dame Alexina Dubuc and others.

By the Honourable Mr. *Roberge*:

No. 3.—Of Alfred Lamontagne and others;

No. 4.—Of the Quebec Catholic Schools Commissioners.

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 5.—Of the Montreal Catholic School Commission.

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 6.—Of the city of Salaberry de Valleyfield;

No. 7.—Of Saint Luke's Hospital;

No. 8.—Of. H. J. Lynes and others.

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 9.—Of Charles Lebrun and others;

No. 10.—Of Michel Legault and others.

By the Honourable Mr. *Bullock*:

No. 11.—Of Margaret B. Learmont;

No. 12.—Of Dora MacLaurin and another;

No. 13.—Of the Dominion Corset Company;

No. 14.—Of the Quebec Paper Box Company.

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 15.—Of the town of Montreal South;

No. 16.—Of the city of Longueuil.

By the Honourable Mr. *Chapais*:

No. 17.—Of J. E. Livernois Limited.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Wednesday, the 30th instant, at half past three o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson*, *Bullock*, *Champagne*, *Chapais*, *Choquette*, *DuTremblay*, *Garneau*, *Laferté*, *Lemieux*, *Nicol*, *Roy* and *Thériault* be appointed a committee on standing orders.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson*, *Garneau*, *Grothé*, *Létourneau*, *Marchand*, *Martin*, *Nicol*, *Ouellet*, *Roberge*, *Roy* and *Scott* be appointed a committee to superintend the printing of this House during this session.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That a standing committee be appointed with instructions to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Council and to make reports from time to time, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Girouard, Grothé, Laferté, Lemieux, Létourneau, Nicol, Ouellet* and *Roberge*.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Chapais, Choquette, Daniel, Girouard, Kelly Nicol* and *Simard* be appointed a committee to assist the Speaker in the direction of the Library of Parliament in so far as the interests of the Legislative Council are concerned, and also to act on behalf of this House as members of the joint committee of both Houses on the Library.

*Ordered*,—That the said resolution be communicated to the Legislative Assembly.

That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*.—That the Honourable Messrs. *Bryson, Champagne, Chapais, DuTremblay, Garneau, Kelly, Laferté, Nicol* and *Scott* be appointed a committee to examine and report on the contingent accounts of the Legislative Council for this session.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Roberge, Roy, Scott, Simard* and *Thériault* be appointed a committee on private bills with power to enquire into and examine all such matters and things as may be referred to the said committee, to report from time to time their observations and opinions and to send for persons, papers and records.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That a standing committee on railways be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters relating to the incorporation of railway companies and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Roberge, Roy, Scott, Simard* and *Thériault*.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That a standing committee be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature re-

lating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to the articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to the said committee, to report from time to time, and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Roberge, Roy, Scott, Simard and Thériault.*

The order of the day being read for the consideration of the Speech from the Throne of the Honourable the Lieutenant-Governor at the opening of the session, the Honourable Mr. *Létourneau*, moved, seconded by the Honourable Mr. *Marchand*, and after the Honourable Messrs. *Thériault, Nicol* and *Ouellet* had spoken on the motion, it was

*Resolved*—That the following Address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor.

*To the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec.*

WE, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Quebec, in Provincial Legislature assembled, thank Your Honour for the Gracious Speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present session.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, seconded by the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*,—That the said address be engrossed and signed by the Honourable the *Speaker* of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, seconded by the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*,—That the said address be presented to the Honourable the Lieutenant-Governor by the Honourable the *Speaker* and such members of the Executive Council as are members of this Honourable House.

The Honourable Mr. *Speaker* presented a message from the Honourable the Lieutenant-Governor forwarding the report of the King's Printer.

The said Message was read as follows:

E. L. PATENAUDE.

The Lieutenant-Governor of the Province of Quebec transmits to the Legislative Council of this Province the report of the King's Printer showing the number of copies of the acts of last session printed and distributed by him, the departments, administrative bodies, officers and other persons to whom they were sent, the number of copies delivered to them and in



---

virtue of what authority, and the number of copies of the acts of each session remaining, together with a detailed statement of the expenses actually incurred for the printing and distributing of the said Statutes.

GOVERNMENT HOUSE,  
Quebec, 8th January, 1935.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 30th JANUARY, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Du Tremblay,*  
*Gagneau,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Roberge,*  
*Roy,*  
*Scott.*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Bryson*:

No. 18.—Of Clémentine Minguet and others;

By the Honourable Mr. *Gagneau*:

No. 19.—Of The Wabasso Cotton Company Limited.

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 20.—Of the Royal Trust Company.

---

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 21.—Of Dame Graziella Laurier.

By the Honourable Mr. *Roberge*:

No. 22.—Of Pierre Paul Vinet, I.C.

No. 23.—Of the Corporation of the Village of Sainte-Angèle de Laval.

By the Honourable Mr. *DuTremblay*:

No. 24.—Of the Roberval & Saguenay Railway Company.

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 25.—Of the city of Salaberry de Valleyfield.

No. 26.—Of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal.

No. 27.—Of the Municipality of Grande Ile.

No. 28.—Of the Municipality of the parish of Saint-Louis de Gonzague.

By the Honourable Mr. *Roy*:

No. 29.—Of the City of Lévis.

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 30.—Of the School Commissioners of Pointe-aux-Trembles.

No. 31.—Of the Town of Montreal East.

No. 32.—Of the Town of LaSalle.

No. 33.—Of George Christie Canada Limited.

No. 34.—Of the City of Lachine.

By the Honourable Mr. *Scott*:

No. 35.—Of Jean Aubert Loranger and others.

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 36.—Of the City of Joliette.

No. 37.—Of the City of Montreal.

No. 38.—Of the City of Montreal.

The following petitions were read and received:

No. 1.—Of the Town of Coaticook, praying for an act authorizing it to consolidate its sinking funds.

No. 2.—Of Dame Alexina Dubuc and others, praying to be incorporated under the name of "*Les Sœurs Adoratrices de Précieux-Sang de Mont-Laurier*."

No. 3.—Of Alfred Lamontagne and others, praying for the incorporation of a certain territory into a municipality under the name of Saint-Denis de Brompton.

No. 4.—Of the Commissioners of Catholic Schools of the city of Quebec, praying for authority to contract a new loan.

No. 5.—Of the Montreal Catholic School Commission, praying for amendments to its charter.

No. 6.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for the ratification of its By-law No. 350 and of a contract to give effect thereto.

No. 7.—Of the *Hôpital Saint-Luc*, praying that the General Trust of Canada be authorized to use the moneys paid in for the repurchase of certain bonds.

No. 8.—Of H. J. Lynes and others, praying to be incorporated under the name of LaSalle Mutual Assurance Company.

No. 9.—Of Charles Lebrun and others, praying for amendments to the charter of the city of Three Rivers.

No. 10.—Of Michel Legault and others, praying for the incorporation of a certain territory under the name of "*Village de Boisbriant*".

No. 11.—Of Dame Margaret B. Learmont, praying for an act to define her rights under the last will of the late Joseph B. Learmont, made on the 20th July, 1911.

No. 12.—Of Dora MacLaurin and others, praying for an act to change the name of the said Dora MacLaurin to that of Dora Dunlop, and to confirm a certain agreement.

No. 13.—Of the Dominion Corset Company, praying for an act to change its name to that of "*Compagnie Amyot Limitée*", and to change certain of its powers.

No. 14.—Of the Quebec Paper Box Company, praying for an act to change its name to that of "*Compagnie Dorchester Limitée*", and to change certain of its powers.

No. 15.—Of the Town of Montreal South, applying for an act respecting certain taxes concerning the said town.

No. 16.—Of the City of Longueuil, praying for amendments to its charter.

No. 17.—Of J. E. Livernois, Limited, praying for amendments to its charter.

The Honourable Mr. *Choquette* from the committee on standing orders presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

-This 30th January, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their first report:

---

The Honourable Mr. *Choquette* has been named chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to three members.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the standing committee on Railways, presented their first report.

*Ordered*. That it be received. and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON RAILWAYS

This 30th January, 1935.

The standing committee on railways have the honour of presenting the following as their first report:

Your Committee have elected the Honourable Mr. *Kelly* chairman, and recommended that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted.

J. H. KELLY,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON LEGISLATION

This 30th January, 1935.

The committee on legislation appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil

---

Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to them, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Champagne*, has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

H. CHAMPAGNE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *DuTremblay*, from the committee on contingencies, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 30th January, 1935.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *DuTremblay* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

P. R. DUTREMBLAY,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Roberge*, from the committee on the reading room presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

---

LEGISLATIVE COUNCIL

READING ROOM COMMITTEE

This 30th January, 1935.

The committee appointed to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Legislative Council have the honour of presenting the following as their first report:

Your committee have elected the Honourable Mr. *Roberge* their chairman.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

J. É. ROBERGE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 30th January, 1935.

The standing committee on private bills have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Laferté*, has been elected chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

HECTOR LAFERTÉ,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: "An Act to amend the act 22 George V,

---

chapter 94, respecting certain deeds and documents in the counties of Bonaventure and Gaspé", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow,

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 75), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 77), intituled: "An Act to allow Norman Vineberg to change his surname from Vineberg to Vines", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 79), intituled: "An Act to incorporate *Sœurs des Sacré-Cœurs de Jésus et de Marie*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the act to incorporate Quebec Paper Box Company and to change its name to that of *Compagnie Dorchester, Limitée*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the

---

Dominion Corset Company and to change its name to that of *Compagnie Amyot, Limitée*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 83), intituled: "An Act respecting the collection of certain taxes by the town of Montreal South", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 151), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the concurrent jurisdiction of the court of Rimouski", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 152), intituled: "An Act to amend Article 83 of the Code of Civil Procedure", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 153), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the delay for prescription of the action of schoolmasters and teachers for sums due for tuition", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province", to which they request the concurrence of this House.



The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A Message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

## LEGISLATIVE ASSEMBLY

16th January, 1935.

*Resolved*, That the Honourable Messrs. *Taschereau*, *Mercier*, *Perrault*, *Dillon*, and *Francaeur*; Messrs. *Béique*, *Côté*, (Bonaventure), *Duffy*, *Fisher*, *Fortier*, *Gabias*, *Gault*, *Gauthier*, *Guertin*, *McDonald*, *Paquet*, *Rochette*, and *Taschereau* (Bellechasse), be appointed to compose the committee on the Library of the Legislature and do represent this House on the joint committee of both Houses to assist the Speakers in the management of the Library of the Legislature.

That a message be sent to the Honourable Legislative Council communicating to their Honours the foregoing resolution; and

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

*Clerk of the Legislative Assembly.*

Another message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

## LEGISLATIVE ASSEMBLY

16th January, 1935.

*Resolved*,—That a message be sent to the Legislative Council requesting them to unite with this House in the formation of a joint committee to superintend the Legislative printing during the present session, and informing them that the Honourable Messrs. *Taschereau*, *David* and *Perrault*; Messrs. *Bergeron*, *Cohen*, *Duplessis*, *Elie*, *McDonald*, *Plante*, *Saurette* and *Smart* will act as members on the part of this House on the said joint committee.

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

*Clerk of the Legislative Assembly.*

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Resolved*, That a message be sent to the Legislative Assembly, informing that House that the Legislative Council agree to unite in the formation of a joint committee of both Houses on the subject of legislative printing, as requested, and that the committee appointed to superintend the printing of this House during the present session and composed of the Honourable Messrs. *Bryson, Garneau, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Roberge, Roy and Scott*, be appointed to act on behalf of this House on the said joint committee.

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 11.30 a.m

The Honourable the *Speaker* laid before the House a detailed statement of the expenses of the House since the last audit.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said statement be referred to the committee on contingent accounts.

The Honourable Mr. *Nicol* laid on the table:

The report of Statistics of Railways, 31st December, 1933.

The report of Railway Expenses, 31st December, 1933.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 31st JANUARY, 1935

*Sitting at 11.30 a.m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Bullock,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Du Tremblay,  
Garneau,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,*

*Létourneau,  
Marchand,  
Martin,  
Nicol,  
Roberge,  
Roy,  
Scott,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Chapais*:

No. 39.—Of Sarsfield Malone and Marie Poliquin;

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 40.—Of the City of Verdun;

The following petitions were read and received:

No. 18.—Of Dame Clémentine Minguet and others, praying for an act to incorporate them under the name of *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*.

No. 19.—Of the Wabasso Cotton Company Limited, praying for the ratification of a resolution of the city of Three Rivers dated the 7th January, 1935.

No. 20.—Of The Royal Trust Company, praying for the ratification of a deed of sale between it and John J. C. Ward and Charles I. Root.

No. 21.—Of Dame Graziella Laurier, wife of J. H. W. Renaud, praying for an act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier.

No. 22.—Of Pierre Paul Vinet, praying to be admitted to the study of law, without examination.

No. 23.—Of the village of Sainte-Angèle de Laval, praying for the

---

regulating of the passage of the St. Lawrence River between Three Rivers and the said village.

No. 24.—Of The Roberval & Saguenay Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 25.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for the ratification of its By-law No. 353.

No. 26.—Of Dame Rose Cardinal Painchaud and Armand Cardinal, praying for the validation of certain titles concerning them.

No. 29.—Of the City of Levis, praying for amendments to its charter.

No. 30.—Of the School Commission of Pointe aux Trembles (Laval), praying for the passage of an act respecting the collection of taxes.

No. 31.—Of the Town of Montreal East, praying for amendments to its charter.

No. 32.—Of the Town of LaSalle, praying for amendments to its charter.

No. 34.—Of the City of Lachine, praying for amendments to its charter.

No. 35.—Of Jean Aubert Loranger and others, praying for an act respecting the estates of the late Mathilda Hatt and others.

No. 36.—Of the City of Joliette, praying for amendments to its charter.

No. 37.—Of the City of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 38.—Of the City of Montreal, praying for amendments to its charter.

The Honourable the *Speaker* declared the following petitions to be irregular:

No. 27.—Of the Municipality of Grande Ile, praying for an act to ratify its By-law No. 6, passed on November 6th, 1934.

No. 28.—Of the municipality of Saint-Louis de Gonzague, praying for an act to ratify its By-law No. 18, passed on the 1st October, 1934;

No. 33.—Of George Christie Canada Limited, praying for the ratification of a resolution of the City of Three Rivers, dated the 13th November, 1933.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, the said petitions were referred to the committee on standing orders to examine the said irregularities and report thereon.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their second report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

---

---

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 31st January, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their second report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 1.—Of the Town of Coaticook, praying for an act authorizing it to consolidate its sinking funds;

No. 2.—Of Dame Alexina Dubuc and others, praying to be incorporated under the name of *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*.

No. 3.—Of Alfred Lamontagne and others, praying for the incorporation of a certain territory into a municipality under the name of Saint-Denis de Brompton.

No. 4.—Of the Commissioners of Catholic Schools of the city of Quebec, praying for authority to contract a new loan.

No. 5.—Of the Montreal Catholic School Commission, praying for amendments to its charter.

No. 6.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for the ratification of its By-law No. 350 and of a contract to give effect thereto.

No. 7.—Of the *Hôpital Saint-Luc*, praying that the General Trust of Canada be authorized to use the moneys paid in for the repurchase of certain bonds.

No. 8.—Of H. J. Lynes and others, praying to be incorporated under the name of LaSalle Mutual Assurance Company.

No. 9.—Of Charles Lebrun and others, praying for amendments to the charter of the city of Three Rivers.

No. 10.—Of Michel Legault and others, praying for the incorporation of a certain territory under the name of village de Boisbriant.

No. 11.—Of Dame Margaret B. Learmont, praying for an act to define her rights under the last will of the late Joseph B. Learmont, made on the 20th July, 1911.

No. 12.—Of Dora MacLaurin and others, praying for an act to change the name of the said Dora MacLaurin to that of Dora Dunlop, and to confirm a certain agreement.

No. 13.—Of the Dominion Corset Company, praying for an act to change its name to that of *Compagnie Amyot Limitée*, and to change certain of its powers.

No. 14.—Of the Quebec Paper Box Company, praying for an act to

---

change its name to that of *Compagnie Dorchester Limitée*, and to change certain of its powers.

No. 15.—Of the Town of Montreal South, applying for an act respecting certain taxes concerning the said town.

No. 16.—Of the City of Longueuil, praying for amendments to its charter.

No. 17.—Of J. E. Livernois, Limited, praying for amendments to its charter.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, 6th February, at 3.30 P.M.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 75), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*."

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the act to incorporate Quebec Paper Box Company and to change its name to that of *Compagnie Dorchester Limitée*."

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Dominion Corset Company and to change its name to that of *Compagnie Amyot Limitée*."

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 83), intituled: "An Act respecting the collection of certain taxes by the town of Montreal South."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time .

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 151), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the concurrent jurisdiction of the court of Rimouski."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 152), intituled: "An Act to amend Article 83 of the Code of Civil Procedure."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 153), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the delay for prescription of the action of schoolmasters and teachers for sums due for tuition."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 6th FEBRUARY, 1935

*Sitting at 3.30 p. m.*

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| <i>Bullock,</i>   | <i>Létourneau,</i> |
| <i>Champagne,</i> | <i>Marchand,</i>   |
| <i>Chapais,</i>   | <i>Nicol,</i>      |
| <i>Choquette,</i> | <i>Ouellet,</i>    |
| <i>Garneau,</i>   | <i>Roberge,</i>    |
| <i>Grothé,</i>    | <i>Roy,</i>        |
| <i>Kelly,</i>     | <i>Scott,</i>      |
| <i>Lemieux,</i>   | <i>Thériault.</i>  |

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table.

By the Honourable Mr. *Garneau*:

No. 41.—Of Eddie Martin and others;

By the Honourable Mr. *Scott*:

No. 42.—Of W. W. Southam and others;

No. 43.—Of the Montreal Industrial Land Company, Limited;

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 44.—Of the College of Regiopolis.

The following petitions were read and received:

No. 39.—Of Sarsfield Malone, praying for an act to validate his marriage contract;

No. 40.—Of the City of Verdun, praying for amendments to its charter.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 11.30 a. m.



---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No 4), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the publication of the condition imposed in virtue of article 749", to which they request the concurrence of this House

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No 85), intituled: "An Act to change the name of Dora MacLaurin to Dora Dunlop and to confirm an agreement of adoption between her and Dame Catherine Ekers Dunlop," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No 86), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of the town of Coaticook", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 87), intituled: "An Act to validate certain titles of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 95), intituled: "An Act to declare the rights of Dame Mar-

---

garet Dale Learmont under the last will and testament of the late Joseph B. Learmont," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 96), intituled: "An Act to Authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Pierre Paul Vinet to the study of law, without examination," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 171), intituled: "An Act to amend the Collecting Agents' Act respecting the duration of the security," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 173), intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 3), intituled: "An Act to amend the act 22 George V, chapter 94, respecting certain deeds and documents in the counties of Bonaventure and Gaspé."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

---

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 7<sup>TH</sup> FEBRUARY, 1935

*Sitting at 11.30 a. m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Garneau,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roberge,*  
*Roy.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 41.—Of Eddie Martin and others, praying for amendments to the charter of Three Rivers.

No. 42.—Of W. W. Southam and others, praying for an act to incorporate them under the name of Sir George Williams College of the Young Men's Christian Association of Montreal.

No. 43.—Of the Montreal Industrial Land Company, Limited, praying that the maintenance of certain streets in Montreal be at the cost of the City.

No. 44.—Of Reverend Henry Keane, S.J., and others, praying for an act to consolidate the act of the Province of Quebec incorporating the University of Regiopolis.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their third report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL  
COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 7th February, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their third report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 18.—Of Dame Clémentine Minguet and others, praying for an act to incorporate them under the name of *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*.

No. 21.—Of Dame Graziella Laurier, wife of J. H. W. Renaud, praying for an act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier.

No. 22.—Of Pierre Paul Vinet, praying to be admitted to the study of law, without examination.

No. 24.—Of the Roberval & Saguenay Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 25.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for the ratification of its By-law No. 353.

No. 26.—Of Dame Rose Cardinal Painchaud and Armand Cardinal, praying for the validation of certain titles concerning them.

No. 29.—Of the City of Lévis, praying for amendments to its charter.

No. 32.—Of the Town of LaSalle, praying for amendments to its charter.

No. 34.—Of the City of Lachine, praying for amendments to its charter.

No. 35.—Of Jean Aubert Loranger and others, praying for an act respecting the estates of the late Mathilda Hatt and others.

No. 36.—Of the City of Joliette, praying for amendments to its charter.

No. 37.—Of the City of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 38.—Of the City of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 40.—Of the City of Verdun, praying for amendments to its charter.

As regards the following petitions:

No. 27.—Of the municipality of Grande Ile, praying for an act to ratify its By-law No. 6, passed on the 6th November, 1934;

No. 28.—Of the municipality of Saint-Louis de Gonzague, praying for an act to ratify its By-law No. 18, passed on the 1st October, 1934; returned as irregular; the interested parties having declared, in both cases, that these municipalities do not possess seals, your committee, in consequence, recommend that article 34 of the rules be suspended.

As regards the following petition:

No. 33.—Of Geo. Christie Canada, Limited, praying for the ratification of a resolution of the city of Three Rivers, dated the 13th November, 1933, your committee recommend that the signatures affixed thereto be considered sufficient.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The following petitions recommended to be read in the aforesaid report were consequently read and received:

No. 27.—Of the Municipality of Grande Ile, praying for an act to ratify its By-law No. 6, passed on the 6th November, 1934.

No. 28.—Of the Municipality of Saint-Louis de Gonzague, praying for an act to ratify its By-law No. 18, passed on the 1st October, 1934.

No. 33.—Of Geo. Christie Canada, Limited, praying for the ratification of a resolution of the city of Three Rivers, dated the 13th November, 1933.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 75), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the act to incorporate Quebec Paper Box Company and to change its name to that of *Compagnie Dorchester Limitée*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Dominion Corset Company and to change its name to that of *Compagnie Amyot Limitée*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 83), intituled: "An Act respecting the collection of certain taxes by the town of Montreal-South," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Thursday, the 14th instant, at 3.30 p.m.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 79), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs des Sacrés-Cœurs de Jésus et de Marie*."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 4), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the publication of the condition imposed in virtue of Article 749."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 85), intituled: "An Act to change the name of Dora MacLaurin to Dora Dunlop and to confirm an agreement of adoption between her and Dame Catherine Ekers Dunlop."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 86), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of the town of Coaticook."

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 87), intituled: "An Act to validate certain titles of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 92), intituled: "An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond."

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 95), intituled: "An Act to declare the rights of Dame Margaret Dale Learmont under the last will and testament of the late Joseph B. Learmont."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 96), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Pierre Paul Vinet to the study of law, without examination."

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.



---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 171), intituled: "An Act to amend the Collecting Agents' Act respecting the duration of the security."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 173), intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 14th FEBRUARY, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roberge,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 45.—Of The Eastern Canadian Union Conference Corporation of Seventh-Day Adventists;

By the Honourable Mr. Marchand:

No. 46.—Of Norman Vineberg;

No. 47.—Of The Sun Trust, Limited.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on Standing Orders, presented their fourth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 14th February, 1935.

The Committee on Standing Orders have the honour of presenting the following as their fourth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 19.—Of the Wabasso Cotton Company, Limited, praying for the ratification of a resolution of the city of Three Rivers, dated the 7th January, 1935;

No. 20.—Of the Royal Trust Company, praying for the ratification of a deed of sale between it and John J. C. Ward and Charles I. Root;

No. 27.—Of the Municipality of Grande Ile, praying for an act to ratify its By-law No. 6, passed on November 6th, 1934;

No. 28.—Of the Municipality of St. Louis de Gonzague, praying for an act to ratify its By-law No. 18, passed on the 1st October, 1934;

No. 41.—Of Eddie Martin and others, praying for amendments to the charter of Three Rivers;

No. 42.—Of W. W. Southam and others, praying for an act to incorporate them under the name of Sir George Williams College of the Young Men's Christian Association of Montreal;

No. 44.—Of Reverend Henry Keane, S.J., and others, praying for an act to consolidate the act of the Province of Quebec incorporating the University of Regiopolis.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

---

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 83), intituled: "An Act respecting the collection of certain taxes by the town of Montreal South," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: 'An Act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier,' to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 105), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of certain bonds issued by *l'Hôpital St. Luc*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 115), intituled: "An Act to ratify a resolution of the city of Three Rivers respecting the water rates payable by the Wabasso Cotton Company, Limited," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time:

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend Article 228 of the Municipal Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned  
until to-morrow morning at 11.30 o'clock.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 4),  
intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the  
publication of the condition imposed in virtue of Article 749."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass, it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

FRIDAY, 15th FEBRUARY, 1935

*Sitting at 11.30 a.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roberge,*  
*Roy.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Chapais*:

No. 48.—Of the town of "Isle Maligne."

The following petitions were read and received:

No. 46.—Of Norman Vineberg, praying for an act to change his surname from Vineberg to Vines.

No. 47.—Of the Sun Trust Limited and others, praying for the passage of an Act respecting the substitutions Amable Prévost and Marie-Rosalie-Victoire Bernard.

The Honourable the *Speaker* declared the following petition to be irregular:

No. 45.—The Eastern Canadian Union Conference Corporation of Seventh-Day Adventists, praying for an Act to amend its charter.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, the said petition was referred to the committee on standing orders to examine the said irregularities and report thereon.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on contingencies, presented their second report.

*Ordered*, That it be received, and it was read as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 14th February, 1935.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of this House for this session have the honour of presenting the following as their second report:

Your Committee beg to report that a Sub-Committee, including the Honourable Messrs. *Bryson*, *Champagne*, *Du Tremblay* and *Scott*, has been appointed to examine the accounts laid before the Legislative Council on the 30th January last, and report thereon.

J. H. KELLY,  
*Chairman pro tem.*

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 79), intituled: "An Act to incorporate *Sœurs des Sacrés-Cœurs de Jésus et de Marie*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 86), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of the town of Coaticook," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*; it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 87), intituled: "An Act to validate certain titles of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 92), intituled: "An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond," reported that they had gone through the said Bill, and had

directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for second reading of the amendments to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 96), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Pierre Paul Vinet to the study of law, without examination," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Kelly*, gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 20th instant, at 3.30 o'clock, p.m.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 77), intituled: "An Act to allow Norman Vineberg to change his surname from Vineberg to Vines."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 88), intituled: "An Act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 105), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of certain bonds issued by *l'Hôpital St. Luc*."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend Article 228 of the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---



---

WEDNESDAY, 20th FEBRUARY, 1935.

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bullock,  
Champagne,  
Choquette,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau,  
Marchand,*

*Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roberge,  
Roy,  
Scott,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. Roy:

No. 49.—Of the Catholic School Commission of the town of Three Rivers.

The following petition was read and received:

No. 48.—Of the Municipal Corporation of the Parish of St-Joseph d'Alma and others, praying for an Act to repeal the Act incorporating the town of Isle Maligne.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 86), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of the town of Coaticook", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act to replace Article 2161e of the Civil Code respecting certain notices to be given to the Attorney-General", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the payment of the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 23), intituled: "An Act to amend the Act to extend the delay for the prescription of municipal and school taxes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle d'Assurance LaSalle*—LaSalle Mutual Insurance Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Levis," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 93), intituled: "An Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry-de-Valleyfield, and a contract to give effect thereto," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 98), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the title of the Royal Trust Company to certain land in the city of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a resolution of the municipal council of the city of Three Rivers fixing the valuation of the property of Geo. Christie Canada, Limited," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at 11.30 o'clock.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 92), intituled: "An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond."

The said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 21st FEBRUARY, 1935

*Sitting at 11.30 a.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*

*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

---

By the Honourable Mr. *Létourneau*:

No. 50.—Of the city of Quebec.

The following petition was read and received:

No. 49.—Of the Catholic School Commission of Three Rivers, praying for amendments to the Education Act.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 85), intituled: "An Act to change the name of Dora MacLaurin to Dora Dunlop and to confirm an agreement of adoption between her and Dame Catherine Ekers Dunlop," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 88), intituled: "An Act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 95), intituled: "An Act to declare the rights of Dame Margaret Dale Learmont under the last will and testament of the late Joseph B. Learmont," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 115), intituled: "An Act to ratify a resolution of the city of Three Rivers respecting the water rates payable by the Wabasso Cotton Company, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 87), intituled: "An Act to validate certain titles of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The Honourable Mr. *Simard* gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 27th instant, at 3.30 o'clock.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act to replace Article 2161e of the Civil Code respecting certain notices to be given to the Attorney-General."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the payment of the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act to amend the Act to extend the delay for the prescription of municipal and school taxes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle D'Assurance Lasalle*—LaSalle Mutual Insurance Company."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Levis."

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 93), intituled: "An Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry-de-Valleyfield, and a contract to give effect thereto".

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 98), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the title of the Royal Trust Company to certain land in the city of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a resolution of the municipal council of the city of Three Rivers fixing the valuation of the property of Geo. Christie Canada, Limited."



---

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 27th FEBRUARY, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>Bullock,</i>    | <i>Marchand,</i>  |
| <i>Champagne,</i>  | <i>Martin,</i>    |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Nicol,</i>     |
| <i>Daniel,</i>     | <i>Ouellet,</i>   |
| <i>DuTremblay,</i> | <i>Roberge,</i>   |
| <i>Grothé,</i>     | <i>Roy,</i>       |
| <i>Kelly,</i>      | <i>Scott,</i>     |
| <i>Lemieux,</i>    | <i>Simard,</i>    |
| <i>Létourneau,</i> | <i>Thériault.</i> |

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Grothé*;

No. 51.—Of the Reverend Alfred Charron and others;

No. 52.—Of the *Collège de Notre-Dame, Côte-des-Neiges*;

The following petition was read and received:

No. 50.—Of the City of Quebec, praying for amendments to its charter.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 77), intituled: "An Act to allow Norman Vineberg to change his surname from Vineberg to Vines," reported that

they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 105), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of certain bonds issued by *l'Hôpital St. Luc*," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 10), intituled: "An Act respecting the granting of a subsidy to the town of Terrebonne," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the act respecting the right to vote at municipal or school elections notwithstanding the non-payment of taxes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 27), intituled: "An Act to validate the publication of certain municipal notices," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 28), intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101), intituled: "An Act respecting the school commissioners for the municipality of the parish of Pointe aux Trembles, in the county of Laval," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act respecting the estates of the late Mathilda Hatt, the late Dame Marie Amélie Elizabeth Hatt, and the late Louis Joseph Dezery Beaudry," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Louiseville," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 109), intituled: "An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit Charles L. Normandin to the practice of the profession of optometrist and optician," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act to ratify by-law No. 353 of the City of Salaberry de Valleyfield," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 18 of the municipality of the parish of St. Louis de Gonzague, in the county of Beauharnois, and certain resolutions of the school commissioners and school trustees of the said parish," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124), intituled: "An Act to confirm the limits of the municipality of the parish of Varennes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 178), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the payment of monies levied," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at 11.30 o'clock, a.m.

The Honourable Mr. *Kelly* spoke on his motion that an address to the Lieutenant-Governor be adopted praying for the production of a copy of all correspondence exchanged since 1933 between the Dominion Government and the Quebec Government relating to the Quebec Fisheries.

The Honourable Mr. *Lemieux* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act to replace Article 2161e of the Civil Code respecting certain notices to be given to the Attorney-General".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the payment of the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act to amend the Act to extend the delay for the prescription of municipal and school taxes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 28th FEBRUARY, 1935

*Sitting at 11.30 a.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*DuTremblay,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roberge,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 51.—Of the Reverend Father Alfred Charron and others, praying to be incorporated under the name of *Les Religieux de Sainte-Croix*.

No. 52.—Of the *Collège de Notre-Dame, Côte des Neiges*, praying to have its name changed to *Collège Notre-Dame du Sacré-Cœur*.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be received.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said Committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle d'Assurance Lasalle*—LaSalle Mutual Insurance Company," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with a certain amendment, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendment then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendment, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division. The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Levis," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 98), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle: reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.



---

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the title of the Royal Trust Company to certain land in the city of Montreal," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a resolution of the municipal council of the city of Three Rivers fixing the valuation of the property of Geo. Christie Canada, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The Honourable Mr. *Scott* gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned  
until next Wednesday, the 6th March, at 3.30 p.m.

The Honourable Mr. *Simard* spoke on his motion that an address to  
the Lieutenant-Governor be adopted praying for the production of a copy  
of all correspondence exchanged between the Government of this Province  
and the Municipalities of the Island of Montreal, and other Municipalities,  
relating to the establishment of a "Greater Montreal" and of a different  
administration system.

The Honourable Mr. *Martin* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 10),  
intituled: "An Act respecting the granting of a subsidy to the town of  
Terrebonne."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third  
reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 24),  
intituled: "An Act to amend the Act respecting the right to vote at municipal  
or school elections notwithstanding the non-payment of taxes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third  
reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 27),  
intituled: "An Act to validate the publication of certain municipal notices."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third  
reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 28),  
intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading tomorrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 101), intituled: "An Act respecting the school commissioners for the municipality of the parish of Pointe aux Trembles, in the county of Laval."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

Oh motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 104), intituled: "An Act respecting the estates of the late Mathilda Hatt, the late Dame Marie Amélie Elizabeth Hatt, and the late Louis Joseph Dezery Beaudry."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Louiseville."

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 109), intituled: "An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit Charles L. Normandin to the practice of the profession of optometrist and optician."

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 110), intituled: "An Act to ratify by-law No. 353 of the city of Salaberry de Valleyfield."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 18 of the municipality of the parish of St. Louis de Gonzague, in the county of Beauharnois, and certain resolutions of the school commissioners and school trustees of the said parish."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 124), intituled: "An Act to confirm the limits of the municipality of the parish of Varennes."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 178), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the payment of monies levied."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 6TH MARCH, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Du Tremblay,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau,*

*Marchand,  
Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roberge,  
Roy,  
Scott,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 53.—Of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.

No. 54.—Of Wilbrod Décarie.

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 55.—Of the city of St. Lambert.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their fifth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 27th February, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fifth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 23.—Of the village of Sainte-Angèle de Laval, praying for the regulating of the passage of the St-Lawrence River between Three Rivers and the said village.

No. 30.—Of the School Commission of Pointe aux Trembles (Laval), praying for the passage of an act respecting the collection of taxes.

No. 31.—Of the town of Montreal-East, praying for amendments to its charter.

No. 39.—Of Sarsfield Malone, praying for an act to validate his marriage contract.

No. 40.—Of the city of Verdun, praying for amendments to its charter.

No. 43.—Of the Montreal Industrial Land Company, Limited, praying that the maintenance of certain streets in Montreal be at the cost of the city.

No. 46.—Of Norman Vineberg, praying for an act to change his name from Vineberg to Vines.

No. 47.—Of the Sun Trust Limited and others, praying for the passage of an act respecting the substitutions created by Amable Prévost and Marie Rosalie Victoire Bernard.

No. 48.—Of the municipal corporation of the parish of St. Joseph d'Alma and others, praying for an act to repeal the act incorporating the town of Isle Maligne.

No. 49.—Of the Catholic School Commission of Three Rivers, praying for amendments to the Education Act.

No. 50.—Of the city of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 51.—Of the Reverend Father Alfred Charron and others, praying to be incorporated under the name of *Les Religieux de Sainte-Croix*.

No. 52.—Of the *Collège de Notre-Dame, Côte des Neiges*, praying to have its name changed to *Collège Notre-Dame du Sacré-Cœur*.

As regards the following petition:

No. 45.—Of the Eastern Canadian Union Conference Corporation of Seventh-Day Adventists, praying for an Act to amend its charter, which was declared to be irregular, your committee now begs to report that a new petition properly dated, signed and sealed, has been received from the interested parties, making the petition regular. Your committee therefore recommends that the said petition be read and received.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. Choquette, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

---

The following petition recommended to be read in the aforesaid report was consequently read and received.

No. 45.—Of the Eastern Canadian Union Conference Corporation of Seventh-Day Adventists, praying for an Act to amend its charter.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 77), intituled: "An Act to allow Norman Vineberg to change his surname from Vineberg to Vines" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Levis" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 98), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act respecting the sinking-funds of certain bonds issued by *l'Hôpital St-Luc*" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act respecting the title of the Royal Trust Company to certain land in the city of Montreal" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 115), intituled: "An Act to ratify a resolution of the city of Three Rivers respecting the water rates payable by the Wabasso Cotton Company, Limited" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act to ratify a resolution of the municipal council of the city of Three Rivers fixing the valuation of the property of Geo. Christie Canada, Limited" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.  
After sometime, the House was resumed.

At four o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come hereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- Chap. 83— 3 An Act to amend the Act 22 George V, chapter 94, respecting certain deeds and documents in the counties of Bonaventure and Gaspé.
- " 103— 4 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the publication of the condition imposed in virtue of Article 749.
- " 94— 5 An Act to amend Article 2161e of the Civil Code respecting certain notices to be given to the Attorney-General.
- " 60— 8 An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the payment of the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates.
- " 87— 23 An Act to amend the Act to extend the delay for the prescription of municipal and school taxes.
- " 153— 75 An Act to incorporate *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*.
- " 54— 76 An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec.
- " 179— 77 An Act to allow Norman Vineberg to change his surname from Vineberg to Vines.
- " 154— 79 An Act to incorporate *Les Sœurs des Sacrés-Cœurs de Jésus et de Marie*.
- " 163— 80 An Act to amend the act to incorporate Quebec Paper Box Company and to change its name to that of *La Compagnie Dorchester, Limitée*.
- " 162— 81 An Act to amend the act to incorporate the Dominion Corset Company and to change its name to that of *La Compagnie Amyot, Limitée*.
- " 132— 83 An Act respecting the collection of certain taxes by the town of Montreal South.



- 
- Chap. 178— 85 An Act to change the name of Dora MacLaurin to Dora Dunlop and to confirm an agreement of adoption between her and Dame Catherine Ekers Dunlop.
- “ 128— 86 An Act respecting the sinking-funds of the town of Coaticook.
- “ 166— 87 An Act to validate certain titles of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal.
- “ 170— 88 An Act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier.
- “ 121— 91 An Act to amend the charter of the city of Levis.
- “ 139— 92 An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond.
- “ 171— 95 An Act to declare the rights of Dame Margaret Dale Learmont under the last will and testament of the late Joseph B. Learmont.
- “ 174— 96 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Pierre Paul Vinet to the study of law, without examination.
- “ 130— 98 An Act to amend the charter of the town of LaSalle.
- “ 116—103 An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.
- “ 158—105 An Act respecting the sinking-funds of certain bonds issued by *Hôpital St. Luc*.
- “ 149—113 An Act respecting the title of the Royal Trust Company to certain land in the city of Montreal.
- “ 117—115 An Act to ratify a resolution of the city of Three Rivers respecting the water tax payable by the Wabasso Cotton Company, Limited.
- “ 118—120 An Act to ratify a resolution of the municipal council of the city of Three Rivers fixing for a period of five years the valuation of the property of the company Geo. Christie Canada, Limited.

To these Bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these Bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 31), intituled: “An Act to amend the Quebec Fisheries Act respecting the right of passage in favour of lessees of a fishing reserve,” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 33), intituled: "An Act to amend Article 1222*a* of the Code of Civil Procedure respecting the transcription of stenographic notes of evidence" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the charter of the village of Senneville", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal-East, 1934" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the marriage contract of George Shooner and Dame Jeanne de Blois" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the registration of certain judgments" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 177), intituled: "An Act to erect the Municipality of the Township of De Sales," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Roberge* gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at 11.30 o'clock.

The Honourable Mr. *Kelly* moved that:

An address to the Lieutenant-Governor be adopted, praying for the production of a copy of all correspondence exchanged since 1933 between the Dominion Government and the Quebec Government relating to the Quebec Fisheries.

And was seconded by the Honourable Mr. *Lemieux*.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The Honourable Mr. *Scott* moved that:

The resolution passed on the 28th February last, on division, and drawn up as follows: "THAT the Bill intituled: "An Act to incorporate the *Compagnie Mutuelle d'Assurance LaSalle—LaSalle Mutual Insurance Company*" be passed on third reading as amended" be rescinded; and that the order, passed on the same day and drawn up as follows: "THAT the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this bill with a certain amendment, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly", be discharged; and that the said Bill as amended be again referred to the committee on private bills for further consideration.

And was seconded by the Honourable Mr. *Champagne*.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act respecting the granting of a subsidy to the town of Terrebonne".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 27), intituled: "An Act to validate the publication of certain municipal notices."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 28), intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable the *Speaker* laid before the House the following document:

Report No. 22 of the Librarian of the Legislature of Quebec—January to December 1934.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 7th MARCH, 1935

*Sitting at 11.30 a.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
DuTremblay,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau,*

*Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roberge,  
Roy,  
Scott,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 53.—Of the Montreal Police Benevolent and Pension Society, praying for additional powers in connection with its system of pensions and contributions;

No. 54.—Of Wilbrod Décarie, praying for additional powers as testamentary executor of the late Joseph Aimé Massue;

No. 55.—Of the City of St. Lambert, praying for the consolidation of its charter.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, presented a report from the said committee.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### OFFICE OF THE COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 6th March, 1935.

The Committee on Private Bills to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", beg to report that the parties who presented this bill wish to insert therein a provision which has not been mentioned in the notices published in conformity with section 46 of the Regulations of the Legislative Council; that the

object of this new provision is to tax the shops known as "chain stores"; that the only public notice thereof given to date appeared in the "*Devoir*" and the "*Star*" of Montreal on the 19th February last.

Therefore, your Committee on Private Bills requests the House, in conformity with section 61 of the Regulations of the Legislative Council, to say if it wishes the said Committee to take into consideration the provision in question submitted as section 526a.

The whole respectfully mentioned,

H. LAFERTÉ,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Martin* moved:

That this House authorize its committee on standing orders to take into consideration the new provision 526a which it is proposed to insert in Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", notwithstanding the fact that the notices published in conformity with section 46 of the Regulations of the Legislative Council do not mention the said provision.

And was seconded by the Honourable Mr. *Létourneau*.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same on division.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 93), intituled: "An Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry de Valleyfield, and a contract to give effect thereto," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 101), intituled: "An Act respecting the school commissioners for the municipality of the parish of Pointe-aux-Trembles, in the county of Laval," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine" reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

The Honourable Mr. *Scott* moved, that the said report be not now received, but that the House be put into committee of the whole for the consideration of section 13.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 104), intituled: "An Act respecting the estates of the late Mathilda Hatt, the late Dame Marie Amélie Elisabeth Hatt, and the late Louis Joseph Dezery Beaudry" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Louiseville" reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 109), intituled: "An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit Charles L. Normandin to the practice of the profession of optometrist and optician; reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.



*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 124), intituled: "An Act to confirm the limits of the municipality of the parish of Varennes," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 13th instant, at 3.30 o'clock, p. m.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the charter of the village of Senneville."

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East, 1934".

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the marriage contract of George Shooner and Dame Jeanne de Blois".

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the registration of certain judgments".

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 177), intituled: "An Act to erect the Municipality of the Township of De Sales."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time, on division.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

WEDNESDAY, 13th MARCH, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Du Tremblay,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 56.—Of "*Les Oblates Franciscaines de Saint-Joseph*";

No. 57.—Of "*L'Hôpital Saint-Joseph des Convalescentes*".

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 110), intituled: "An Act to ratify by-law No. 353 of the city of Salaberry de Valleyfield," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101), intituled: "An Act respecting the school commissioners for the municipality of the parish of Pointe-aux-Trembles, in the county of Laval," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Louiseville," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124), intituled: "An Act to confirm the limits of the municipality of the parish of Varennes," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 34), intituled: "An Act respecting the establishing of one or more cold storage warehouses, for fishing purposes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Létourneau* gave notice of motion.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at 11.30 o'clock a.m.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Act respecting the right to vote at municipal or school elections notwithstanding the non-payment of taxes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill not now read a third time but be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 31) intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act respecting the right of passage in favour of lessees of a fishing reserve."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 33) intituled: "An Act to amend Article 1222a of the Code of Civil Procedure respecting the transcription of stenographic notes of evidence."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

THURSDAY 14th, MARCH, 1935

*Sitting at 11.30 a.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,  
Chapais,  
Choquette,  
Du Tremblay,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau.*

*Marchand,  
Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roy,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 56.—Of "*Les Oblates Franciscaines de Saint-Joseph*", praying to be incorporated;

No. 57.—Of "*L'Hôpital Saint-Joseph des Convalescentes*", praying for amendments to its charter.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on public bills, presented a report from the said committee.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON PUBLIC BILLS

This 14th March, 1935.

The Committee on Public Bills to whom was referred the Bill (No. 151), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the concurrent jurisdiction of the Court of Rimouski", beg to report that the petitioner has asked to withdraw this bill.

The whole respectfully submitted,

JOHN HALL KELLY,  
*Chairman pro tem.*

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 152), intituled: "An Act to amend Article 83 of the Code of Civil Procedure," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*. That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 153), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the delay for prescription of the action of school-masters and teachers for sums due for tuition," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 173), intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 177), intituled: "An Act to erect the Municipality of the Township of DeSales" reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass ? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 178), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the payment of monies levied," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass ? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the charter of the village of Senneville," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass ? it was

*Resolved* in the affirmative.



---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 18 of the municipality of the parish of St. Louis de Gonzague, in the county of Beauharnois, and certain resolutions of the school commissioners and school trustees of the said parish," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the marriage contract of George Shooner and Dame Jeanne deBlois," reported

that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*; That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 20th instant, at 3.30 o'clock p.m.

The Honourable Mr. *Simard* moved, seconded by the Honourable Mr. *Martin*, that his motion presented on the 28th February last, and drawn up as follows:

"That an address to the Lieutenant-Governor be adopted praying for the production of a copy of all correspondence exchanged between the Government of this Province and the Municipalities, relating to the establishment of a "Greater Montreal" and of a different administration system," upon which the Honourable Mr. *Martin* was to speak, be withdrawn with the unanimous consent of the House.

And the question of concurrence being put, the House agreed thereto.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act respecting the right of passage in favour of lessees of a fishing reserve."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 33), intituled: "An Act to amend Article 1222*a* of the Code of Civil Procedure respecting the transcription of stenographic notes of evidence."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 34), intituled: "An Act respecting the establishing of one or more cold storage warehouses, for fishing purposes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 20th MARCH, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,  
Choquette,  
Daniel,  
DuTremblay,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Marchand,*

*Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roberge,  
Roy,  
Scott,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their sixth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 20th March, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their sixth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 53.—Of the Montreal Police Benevolent and Pension Society, praying for additional powers in connection with its system of pensions and contributions;

No. 54.—Of Wilbrod Décarie, praying for additional powers as testamentary executor of the late Joseph Aimé Massue;

No. 55.—Of the city of St. Lambert, praying for the consolidation of its charter;

No. 56.—Of *Les Oblates Franciscaines de Saint-Joseph*, praying to be incorporated;

No. 57.—Of *L'Hôpital Saint-Joseph des Convalescentes*, praying for amendments to its charter.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. Choquette, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. Laferté, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle d'Assurance LaSalle*—LaSalle Mutual Insurance Company", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. Grothé, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Act respecting the right to vote at municipal or school elections notwithstanding the non-payment of taxes", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend the charter of the village of Senneville," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act to ratify by-law No. 353 of the city of Salaberry de Valleyfield", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act to ratify by-law No. 18 of the municipality of the parish of St. Louis de Gonzague, in the county of Beauharnois, and certain resolutions of the school commissioners and school trustees of the said parish", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the marriage contract of George Shooner and Dame Jeanne de Blois," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend the Adoption Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Joliette," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission", to which they request the concurrence of this House

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 130), intituled: "An Act to incorporate *Les Religieux de Ste. Croix*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 132), intituled: "An Act to legalize certain acts respecting the canonical parish of St. Charles de Caplan," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 133), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Aimé Massue," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 183) intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 190) intituled: "An Act to amend the act 19 George V, chapter 124," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Nicol* moved:

That the resolution passed on the 7th March last, and drawn up as follows: "That the Bill No. 93, intituled: An Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry de Valleyfield, and a contract to

give effect thereto" be rescinded; and that the order, passed on the same day and drawn up as follows: "That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly", be discharged; and that the said bill be referred to the committee of the whole House for further consideration.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 34), intituled: "An Act respecting the establishing of one or more cold storage warehouses, for fishing purposes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.



THURSDAY, 21st MARCH, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Marchand,*

*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roberge,*  
*Roy,*  
*Scott,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act to validate certain registrations in the registration division of St. Hyacinthe," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: "An Act respecting the ratifying of certain municipal loan by-laws to aid the unemployed," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 43) intituled: "An Act extending for one year the Quebec Insurance (Temporary Provisions) Act, 1933," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 44), intituled: "An Act to promote colonization and the return to the land," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act to ratify by-law No. 6 of the municipality of Grande Ile," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 125), intituled: "An Act respecting the substitutions created by Amable Prévost and Marie Rosalie Victoire Bernard," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House ajourns to-day, it do stand adjourned until next Tuesday, the 26th instant, at 3.30 p.m.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle d'Assurance LaSalle*—La Salle Mutual Insurance Company."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend the Adoption Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading tomorrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 82), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Joliette."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 118) intituled: "An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission."

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 130), intituled: "An Act to incorporate *Les Religieux de Ste. Croix*."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 132), intituled: "An Act to legalize certain acts respecting the canonical parish of St-Charles de Caplan."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 133), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Aimé Massue."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 183), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment."

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 190), intituled: "An Act to amend the act 19 George V, chapter 124."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then, on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

TUESDAY, 26th MARCH, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| <i>Bryson,</i>     | <i>Létourneau,</i> |
| <i>Bullock,</i>    | <i>Martin,</i>     |
| <i>Champagne,</i>  | <i>Nicol,</i>      |
| <i>Chapais,</i>    | <i>Ouellet,</i>    |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Roy,</i>        |
| <i>DuTremblay,</i> | <i>Scott,</i>      |
| <i>Grothé,</i>     | <i>Simard,</i>     |
| <i>Kelly,</i>      | <i>Thériault.</i>  |
| <i>Lemieux,</i>    |                    |

Prayers.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 119), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 93), intituled: "An Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry de Valleyfield, and a contract to give effect thereto," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend Article 2182 of the Civil Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Hôpital St. Joseph des Convalescentes*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 137), intituled: "An Act to incorporate *Les Oblates Françiscaines de St. Joseph*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 188), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the delay for furnishing the security in appeal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The Honourable Mr. *Kelly*, presented a Bill (B), intituled: "An Act to amend section 115 of the Courts of Justice Act."

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend the Adoption Act,"

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be not now read a third time, but that the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk. The question of concurrence was put and the House agreed to the same. On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was *Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time. The said Bill as amended was then accordingly read the third time. The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act to validate certain registrations in the registration division of St. Hyacinthe."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act respecting the ratifying of certain municipal loan by-laws to aid the unemployed."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 43), intituled: "An Act extending for one year the Quebec Insurance (Temporary Provisions) Act, 1933."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then, on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.



WEDNESDAY, 27th MARCH, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>Bryson,</i>     | <i>Marchand,</i>  |
| <i>Bullock,</i>    | <i>Martin,</i>    |
| <i>Champagne,</i>  | <i>Nicol,</i>     |
| <i>Chapais,</i>    | <i>Ouellet,</i>   |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Roy,</i>       |
| <i>Grothé,</i>     | <i>Scott,</i>     |
| <i>Kelly,</i>      | <i>Simard,</i>    |
| <i>Lemieux,</i>    | <i>Thériault.</i> |
| <i>Létourneau,</i> |                   |

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on Public Bills, to whom was referred the Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 171), intituled: "An Act to amend the Collecting Agents' Act respecting the duration of the security," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend Article 228 of the Municipal Code", reported that they had gone through

the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on Public Bills, to whom was referred the Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 183), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 188), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the delay for furnishing the security in appeal," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 190), intituled: "An Act to amend the act 19 George V, chapter 124," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 82), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Joliette," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 112), intituled: "An Act to ratify by-law No. 6 of the municipality of Grande Ile," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East, 1934," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 118), intituled: "An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said amendments be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 125), intituled: "An Act respecting the substitutions created by Amable Prévost and Marie Rosalie Victoire Bernard," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 132), intituled: "An Act to legalize certain acts respecting the canonical parish of St. Charles de Caplan", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 133), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Aimé Massue", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act to validate certain registrations in the registration division of St. Hyacinthe".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act respecting the ratifying of certain municipal loan by-laws to aid the unemployed."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be not now read a third time, but that it be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No.43) intituled: "An Act extending for one year the Quebec Insurance (Temporary Provisions) Act, 1933."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to promote colonization and the return to the land."

The Honourable Mr. *Nicol*, spoke on the motion for second reading and the Honourable Mr. *Kelly* adjourned the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill ("B"), intituled: "An Act to amend section 115 of the Courts of Justice Act."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend Article 2182 of the Civil Code."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the Committee of the Whole House for consideration at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque."

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Hôpital St. Joseph des Convalescentes*."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

---

The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 137),  
intituled: "An Act to incorporate *Les Oblates Franciscaines de St. Joseph*."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 3rd APRIL, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>Bullock,</i>    | <i>Martin,</i>    |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Nicol,</i>     |
| <i>Daniel,</i>     | <i>Roberge,</i>   |
| <i>Grothé,</i>     | <i>Roy,</i>       |
| <i>Kelly,</i>      | <i>Scott,</i>     |
| <i>Lemieux,</i>    | <i>Simard,</i>    |
| <i>Létourneau,</i> | <i>Thériault.</i> |
| <i>Marchand,</i>   |                   |

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 58.—Of the Honourable Raoul O. Grothé *et al*;

By the Honourable Mr. *Roy*:

No. 59.—Of Jean Conrad Moreau;



---

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 60.—Of William Robert Caron.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: "An Act respecting the ratifying of certain municipal loan by-laws to aid the unemployed," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend the Adoption Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle d'Assurance LaSalle*—LaSalle Mutual Insurance Company," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 9), intituled: "An Act to annul certain commutations of taxes granted to the Ste. Anne Paper Company, Limited, its predecessors and assigns", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act to amend the Gasoline Handling Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend Section 23 of the Registry Office Act, respecting the replacing of certain registers or parts thereof," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend Section 469 of the Cities and Towns' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Colonization Society Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the act incorporating the Quebec Association of Seventh-Day Adventists," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the College of *Notre Dame, Côte des Neiges*, and to ratify three deeds of obligation and trust," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act and the Municipal Code in order to limit certain rights of action against municipal corporations," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 191), intituled: "An Act to amend the Quebec Pharmacy Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 2), intituled: "An Act to amend Article 2182 of the Civil Code."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 171), intituled: "An Act to amend the Collecting Agents' Act respecting the duration of the secutriy."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 183), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment."

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was then accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.  
The said Bill as amended was then accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 132), intituled: "An Act to legalize certain acts respecting the canonical parish of St. Charles de Caplan."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for consideration of the Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931."

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk and the question of concurrence being put, the Honourable Messrs. *Choquette*, *Thériault*, and *Nicol* spoke before the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Kelly* resumed the debate on the motion for second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to promote colonization and the return to the land," and the Honourable Mr. *Thériault* adjourned the debate.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said amendments.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend Article 228 of the Municipal Code".

The said amendments were then severally read a second time by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same. On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said amendments.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 82), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Joliette."

The said amendments were then severally read a second time by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 112), intituled: "An Act to ratify by-law No. 6 of the municipality of Grande Ile."

The said amendments were then severally read a second time by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East, 1934."

The said amendments were then severally read a second time by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 118), intituled: "An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin."

The said amendments were then severally read a second time by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 125), intituled: "An Act respecting the substitutions created by Amable Prévost and Marie Rosalie Victoire Bernard."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---



THURSDAY, 4th APRIL, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Roberge,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 58.—Of the Honourable Raoul O. Grothé *et al*, praying for an act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé.

No. 59.—Of Jean Conrad Moreau, praying for an act to authorize the Board of Notaries to admit him to the study and practice of the notarial profession after examination.

No. 60.—Of William Robert Caron, praying for admission to the Corporation of Professional Engineers of Quebec.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," reported that they had gone through the

said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Executive Power Act respecting the transfer of branches of departments," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 46), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 10th instant, at three o'clock, p.m.

The order of the day was read for the second reading of the amendments to Bill (No. 119), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That this House be put into committee of the whole for the consideration of the said amendments.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 9), intituled: "An Act to annul certain commutations of taxes granted to the Ste. Anne Paper Company, Limited, its predecessors and assigns."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 26), intituled: "An Act to amend the Gasoline Handling Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend Section 23 of the Registry Office Act, respecting the replacing of certain registers or parts thereof."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend Section 469 of the Cities and Towns' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Colonization Society Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the act incorporating the Quebec Association of Seventh-Day Adventists."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the College of *Notre-Dame, Côte des Neiges*, and to ratify three deeds of obligation and trust."

---

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 131), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act and the Municipal Code in order to limit certain rights of action against municipal corporations."

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill No. 191), intituled: "An Act to amend the Quebec Pharmacy Act."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 10th APRIL, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Du Tremblay,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roberge,*  
*Roy,*  
*Scott.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their seventh report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS,

This 10th April, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their seventh report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 58.—Of the Honourable Raoul O. Grothé *et al*, praying for an act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé;

No. 59.—Of Jean Conrad Moreau, praying for an act to authorize the Board of Notaries to admit him to the study and practice of the notarial profession after examination;

No. 60.—Of William Robert Caron, praying for admission to the Corporation of Professional Engineers of Quebec.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Joliette", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act to ratify by-law No. 6 of the municipality of Grande-Ile", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal East, 1934", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend Article 228 of the Municipal Code," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 183), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the recovery of claims resulting from an offence or a quasi-offence," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*. That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Plant Protection Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Bee Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 71), intituled: "An Act respecting the power of certain charitable institutions to borrow and hypothecate," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.



On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 94), intituled: "An Act to amend the charter of The Roberval & Saguenay Railway Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 139), intituled: "An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Jean Conrad Moreau to the practice of the notarial profession, after examination," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Kelly* presented a Bill (C), intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act."

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 9), intituled: "An Act to annul certain commutations of taxes granted to the Ste. Anne Paper Company, Limited, its predecessors and assigns."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 26), intituled: "An Act to amend the Gasoline Handling Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend Section 23 of the Registry Office Act, respecting the replacing of certain registers or parts thereof."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend Section 469 of the Cities and Towns' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Colonization Society Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Executive Power Act respecting the transfer of branches of departments."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 46), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 11th APRIL, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Champagne,  
Choquette,  
Daniel,  
DuTremblay,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau,*

*Marchand,  
Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roberge,  
Roy,  
Scott,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Champagne*:

No. 61.—Of the Town of Ste. Thérèse.

The Honourable Mr. *DuTremblay*, from the committee on contingencies, presented their third report.

*Ordered*, That it be received and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENCIES

Quebec, 11th April, 1935.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session have the honour of presenting the following as their third report:

Your Committee beg to report that the clerk's accounts have been examined and found correct, and that the clerk has duly accounted for all sums received by him and all his payments have been duly supported with vouchers.

The expenses of the Legislative Council from the 1st January, 1934 to the 31st December, 1934, have amounted to \$108,495.17.

The estimates for the fiscal year 1935-36 amount to \$104,000.00.

The whole respectfully submitted,

P. R. DUTREMBLAY,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 48), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the recovery of claims resulting from an offence or a quasi-offence," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act, and the Municipal Code in order to limit certain rights of action against municipal corporations," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 191), intituled: "An Act to amend the Quebec Pharmacy Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (B), intituled: "An Act to amend section 115 of the Courts of Justice Act," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (C), intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the act incorporating the Quebec Association of Seventh-Day Adventists," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 129), intituled: "An Act to amend the charter of the College of *Notre-Dame, Côte des Neiges*, and to ratify three deeds of obligation and trust," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 130), intituled: "An Act to incorporate *Les Religieux de Ste. Croix*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the



---

charter of *L'Hôpital St. Joseph des Convalescentes*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 137), intituled: "An Act to incorporate *Les Oblates Franciscaines de St. Joseph*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 49), intituled: "An Act respecting the Island of Orleans," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 72), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act in order to give companies power to extend their lines by building, purchase or lease," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Wednesday, the 24th instant, at three o'clock, p.m.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Plant Protection Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Bee Act,"

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 94), intituled: "An Act to amend the charter of The Roberval & Saguenay Railway Company."

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 134), intituled: "An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 139), intituled: "An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Jean Conrad Moreau to the practice of the notarial profession, after examination."

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At four o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of the House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come hereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- |       |      |    |  |
|-------|------|----|--|
| Chap. | 95—  | 2  | An Act to amend Article 2182 of the Civil Code.  |
| "     | 84—  | 7  | An Act to validate registrations in the registration division of Saint Hyacinthe.  |
| "     | 141— | 9  | An Act to annul certain commutations of taxes granted to the Ste. Anne Paper Company, Limited, its predecessors and assigns. |
| "     | 6—   | 10 | An Act respecting the granting of a subsidy to the town of Terrebonne.   |
| "     | 80—  | 17 | An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931.  |

- 
- |       |      |    |    |   |
|-------|------|----|----|---|
| Chap. | 89—  | 24 | An | Act to amend the Act respecting the right to vote at municipal or school elections notwithstanding the non-payment of taxes.      |
| "     | 19—  | 26 | An | Act to amend the Gasoline Handling Act.   |
| "     | 90—  | 27 | An | Act to validate the publication of certain municipal notices.   |
| "     | 58—  | 28 | An | Act to amend the Classical College Subsidy Act.   |
| "     | 42—  | 31 | An | Act to amend the Quebec Fisheries Act respecting the right of passage in favour of lessees of a fishing reserve.                  |
| "     | 106— | 33 | An | Act to amend Article 1222 <i>a</i> of the Code of Civil Procedure respecting the transcription of stenographic notes of evidence. |
| "     | 5—   | 34 | An | Act respecting the establishing of one or more cold storage warehouses, for fishing purposes.                                     |
| "     | 10—  | 35 | An | Act respecting the ratifying of certain municipal loan by-laws to aid the unemployed.   |
| "     | 79—  | 38 | An | Act to amend Section 23 of the Registry Office Act, respecting the replacing of certain registers or parts thereof.               |
| "     | 12—  | 42 | An | Act to amend the Executive Power Act respecting the transfer of branches of departments.  |
| "     | 77—  | 43 | An | Act extending for one year the Quebec Insurance Temporary Provisions) Act, 1933.  |
| "     | 14—  | 45 | An | Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits.   |
| "     | 41—  | 46 | An | Act to amend the Quebec Mining Act.   |
| "     | 67—  | 47 | An | Act to amend the Adoption Act.  |
| "     | 92—  | 48 | An | Act to amend the Civil Code respecting the recovery of claims resulting from an offence or a quasi-offence.                       |
| "     | 46—  | 52 | An | Act to amend Section 469 of the Cities and Towns' Act.  |
| "     | 39—  | 55 | An | Act to amend the Colonization Society Act.  |
| "     | 73—  | 71 | An | Act respecting the power of certain charitables institutions to borrow and hypothecate.   |
| "     | 147— | 78 | An | Act to amend the charter of the village of Senneville.  |
| "     | 124— | 82 | An | Act to consolidate the charter of the city of Joliette.   |
| "     | 160— | 84 | An | Act to incorporate " <i>La Compagnie Mutuelle d'Assurance LaSalle</i> "—"LaSalle Mutual Insurance Company".                       |
| "     | 126— | 90 | An | Act to amend the charter of the City of Longueuil.  |
| "     | 122— | 93 | An | Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry de Valleyfield, and a contract to give effect thereto.   |

- 
- Chap. 113—100 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- “ 57—101 An Act respecting the school commissioners for the municipality of the parish of Pointe-aux-Trembles, in the county of Laval.
- “ 120—102 An Act to amend the charter of the city of Lachine.
- “ 169—104 An Act respecting the estates of the late Mathilda Hatt, the late Dame Marie Amélie Elizabeth Hatt, and the late Louis Joseph Dezery Beaudry.
- “ 129—106 An Act to amend the charter of the town of Louiseville.
- “ 115—108 An Act to amend the charter of the city of Verdun.
- “ 177—109 An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit Charles L. Normandin to the practice of the profession of optometrist and optician.
- “ 123—110 An Act to ratify by-law No. 353 of the city of Salaberry de Valleyfield.
- “ 140—111 An Act to ratify by-law No. 18 of the municipality of the parish of St. Louis de Gonzague, in the county of Beauharnois, and certain resolutions of the school commissioners and school trustees of the said parish.
- “ 145—112 An Act to ratify by-law No. 6 of the municipality of Grande Ile.
- “ 131—117 An Act to amend the charter of the town of Montreal East, 1934.
- “ 164—118 An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin.
- “ 112—119 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- “ 143—124 An Act to confirm the limits of the municipality of the parish of Varennes.
- “ 173—125 An Act respecting the substitutions created by Amable Prévost and Marie Rosalie Victoire Bernard.
- “ 165—126 An Act respecting the marriage contract of George Shooner and Dame Jeanne DeBlois.
- “ 56—128 An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission.
- “ 151—129 An Act to amend the charter of the College of *Notre-Dame, Côte des Neiges*, and to ratify three deeds of obligation and trust.
- “ 152—130 An Act to incorporate *Les Religieux de Ste. Croix*.
- “ 138—132 An Act to legalize certain acts respecting the canonical parish of St. Charles de Caplan.
- “ 172—133 An Act respecting the estate of the late Joseph Aimé Massue.

- Chap. 157—136 An Act to amend the charter of *L'Hôpital St. Joseph des Convalescentes*.
- “ 156—137 An Act to incorporate *Les Oblates Franciscaines de St. Joseph*.
- “ 98—152 An Act to amend Article 83 of the Code of Civil Procedure.
- “ 97—153 An Act to amend the Civil Code respecting the delay for prescription of the action of schoolmasters and teachers for sums due for tuition.
- “ 104—155 An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province.
- “ 81—171 An Act to amend the Collecting Agents' Act respecting the duration of the security.
- “ 119—173 An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull.
- “ 109—174 An Act to amend Article 228 of the Municipal Code.
- “ 144—177 An Act to erect the Municipality of the Township of De Sales.
- “ 101—178 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the payment of monies levied.
- “ 93—179 An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let.
- “ 47—182 An Act to amend the Cities and Towns' Act and the Municipal Code in order to limit certain rights of action against municipal corporations.
- “ 100—183 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment.
- “ 105—188 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the delay for furnishing the security in appeal.
- “ 155—190 An Act to amend the act 19 George V, chapter 124.
- “ 69—191 An Act to amend the Quebec Pharmacy Act.

To these Bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these Bills”.

The Legislative Assembly then withdrew and it pleased His Honour to retire.

On motion of the Honourable Mr. Nicol,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 24th APRIL, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Bullock,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Grothé,  
Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau,*

*Marchand,  
Martin,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roy,  
Scott,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 62.—Of Paul Ethier and others.

The following petition was read and received:

No. 61.—Of the Town of Ste. Thérèse, praying for the confirmation of certain deeds.

A message was received from the Legislative Assembly.

*Ordered*, That it be received and it was read as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

23rd April, 1935.

*Resolved*, That an humble Address be presented to His Most Excellent Majesty. King George V, in the following terms:

TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

Most Gracious Sovereign,

We, Your Majesty's faithful and loyal subjects,  
and the Legislative Assembly of the Province of  
Quebec, in Parliament assembled, wish to express to Your Majesty the  
sentiments which inspire us.

---

We are pleased to acknowledge the high qualities which make of Your Majesty the great constitutional Sovereign of modern times.

We remember with emotion the tragic days of the Great War, in which Your Majesty and Your sons took such a prominent part, supported by the devotion of all your peoples, particularly of that of the Province of Quebec.

We consider as one of the principal events of the reign of Your Majesty and as one of the most momentous initiatives of British politics the promulgation of the Statute of Westminster creating the equality of all the component parts of the Empire.

We are proud to recall the loyalty of the Canadians who, whilst true to their faith, language and respective traditions, have proven their attachment to the British allegiance.

We state the eminent significance, both national and international, of the perfect harmony existing between the two great races in our Province, and we proclaim that the noblest destinies await the nations united in their efforts for the maintenance of peace and the revival of economic prosperity.

We offer Your Majesty, on the occasion of the twenty-fifth anniversary of Your accession to the Throne, and also to Her Majesty Queen Mary, our sincere wishes for a long life; we assure You that every citizen of the Province of Quebec will take part in the festivities of May 6th. next; and we reiterate our respectful and deep devotion to Your Gracious Majesties.

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Council, acquainting their Honours that the Legislative Assembly have adopted the said Address and requesting their concurrence.

*Ordered*, That the Clerk do carry the said Message to the Legislative Council.

Attested.

L.-P. GEOFFRION,  
*Clerk of the Legislative Assembly.*

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

*Ordered*, That the said message be now taken into consideration.

The Honourable Mr. Nicol moved, seconded by the Honourable Mr. Chapais,

That the Address of the Legislative Assembly to His Most Excellent Majesty The King on the occasion of the twenty-fifth anniversary of His accession to the Throne, do receive the concurrence of this House, and that the blank space therein be filled up with the words: "The Legislative Council", and the question of concurrence being put, the House agreed to the same.



---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Assembly informing them that this House has concurred in the said address.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Address be signed by the Honourable the *Speaker* of this House on behalf of the Legislative Council.

The Honourable Mr. *Nicol* moved, seconded by the Honourable Mr. *Chapais*:

That an humble address be presented to the Honourable the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, as follows:

To the Honourable Esioff Léon Patenaude

Member of the Privy Council

Lieutenant Governor of the Province of Quebec.

We, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Quebec in Provincial Legislature assembled, have resolved to send an Address to His Most Excellent Majesty The King to express the sentiments which we entertain for him and our sincere wishes for a long life, and to reiterate the respectful assurance of our deep affection.

We beg that we may be permitted to approach Your Honour to request you to respectfully transmit the said Address to His Excellency The Right Honourable Vere Ponsonby, Count of Bessborough, Governor General of Canada, praying His Excellency to forward it to His Most Excellent Majesty The King.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Assembly informing them that this House has voted the said Address to the Honourable the Lieutenant Governor, to which they request the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the increasing of a subsidy granted to *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* for the maintenance of St. Jean de Dieu Hospital," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 51), intituled: "An Act to amend the act 22 George V, chapter 93, for the purpose of authorizing loans by municipal or school corporations when a delay has been granted for the payment of taxes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 62), intituled: "An Act to ratify the contract between the Provincial Government and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of the insane in *Hôpital Saint-Michel-Archange*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 67), intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 41, intituled: "An Act to promote the return to the land," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 140), intituled: "An Act to authorize the Corporation of Professional Engineers of Quebec to admit William Robert Caron to practise as professional engineer, after examination," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 193), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting trial by jury," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 197), intituled: "An Act to provide for the payment of services of physicians and the cost of maintenance of injured persons in public charitable institutions," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 199), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 205), intituled: "An Act to replace Article 1354 of the Code of Civil Procedure respecting the sale of the property of disqualified persons," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 249), intituled: "An Act to amend the Burial Act respecting the embalming of bodies," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Simard* gave notice of motion.

---

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be not now read a third time, but be again referred to the committee on private bills for further consideration.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Plant Protection Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Bee Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill "B", intituled: "An Act to amend section 115 of the Courts of Justice Act."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act respecting the Island of Orleans."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act in order to give companies power to extend their lines by building, purchase or lease."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 25th APRIL, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| <i>Bryson,</i>    | <i>Marchand,</i>  |
| <i>Bullock,</i>   | <i>Martin,</i>    |
| <i>Champagne,</i> | <i>Nicol,</i>     |
| <i>Chapais,</i>   | <i>Ouellet,</i>   |
| <i>Choquette,</i> | <i>Roy,</i>       |
| <i>Grothé,</i>    | <i>Scott,</i>     |
| <i>Kelly,</i>     | <i>Simard,</i>    |
| <i>Lemieux,</i>   | <i>Thériault.</i> |

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 62.—Of Paul Ethier and others, praying for an act to amend certain clauses of the will of the late Joseph Ethier.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on railways, to whom was referred the Bill (No. 94), intituled: "An Act to amend the charter of The Roberval & Saguenay Railway Company," reported that they had

gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 131), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 134), intituled: "An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 139), intituled: "An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Jean Conrad Moreau to the practice of the notarial profession, after examination," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the act incorporating the Quebec Association of Seventh-Day Adventists," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Act to suspend the exigibility of hypothecary and other claims," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 198), intituled: "An Act respecting the municipality of the parish of St. Bernard, county of St. Hyacinthe," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 201), intituled: "An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the appointment of liquidators," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 206), intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 208), intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting certain winter roads," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 250), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.



On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, 1st of May, at three o'clock p.m.

The Honourable Mr. *Simard* moved, seconded by the Honourable Mr. *Martin*,

"That an address to the Lieutenant-Governor be adopted praying for the production of a copy of all correspondence exchanged since 1933 between the Dominion Government and the Provincial Government relating to the tolls on the Victoria Jubilee Bridge between Montreal and St. Lambert, County of Chambly, P. Q."

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act respecting the Island of Orleans."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act in order to give companies power to extend their lines by building, purchase or lease."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Thériault* resumed the debate on the motion for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to promote colonization and the return to the land," and the Honourable Mr. *Simard* adjourned the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the increasing of a subsidy granted to *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* for the maintenance of St. Jean de Dieu Hospital."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 140), intituled: "An act to authorize the Corporation of Professional Engineers of Quebec to admit William Robert Caron to practise as professional engineer, after examination."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
In motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 193), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting trial by jury."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 197), intituled: "An Act to provide for the payment of services of physicians and the cost of maintenance of injured persons in public charitable institutions."

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 199), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act."

---

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 205), intituled: "An Act to replace Article 1354 of the Code of Civil Procedure respecting the sale of the property of disqualified persons."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then, on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 1st MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| <i>Bryson,</i>     | <i>Létourneau,</i> |
| <i>Bullock,</i>    | <i>Marchand,</i>   |
| <i>Chapais,</i>    | <i>Nicol,</i>      |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Ouellet,</i>    |
| <i>Daniel,</i>     | <i>Roy,</i>        |
| <i>DuTremblay,</i> | <i>Simard,</i>     |
| <i>Kelly,</i>      | <i>Thériault.</i>  |
| <i>Lemieux,</i>    |                    |

Prayers.

A message is received from the Legislative Assembly,  
*Ordered*, That it be received and it was read as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

*Resolved*, That this House do concur in the address by the Legislative Council to the Honourable the Lieutenant-Governor, after having filled up the blank space therein with the words "and the Legislative Assembly";

*Ordered*, That a message be sent to the Legislative Council acquainting their Honours of the above resolution;

*Ordered*, That the Clerk do carry this message to the Legislative Council.

Attested:

L. P. GEOFFRION,  
*Clerk.*

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill ("B"), intituled: "An Act to amend Section 115 of the Courts of Justice Act," acquainting this House that the Legislative Assembly have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill ("C"), intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act", acquainting this House that the Legislative Assembly have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend the acts respecting the organization of Departments", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Education Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Gasoline Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 63), intituled: "An Act to increase, in favour of the settler, the area of land upon which no timber-limit holder may cut timber on a colonization lot," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Agricultural Land Sales Act respecting the classification of public lands," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Agricultural Merit Act respecting settlers," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act for the acquiring of certain lands for colonization purposes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Colonization, Game and Fisheries Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Quebec Companies Act respecting the seizure and transfer of certain shares." to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 127), intituled: "An Act to repeal the charter of the town of Isle Maligne," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 180), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the right of action in the cases covered by the Workmen's Compensation Act, 1931," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend Section 622 of the Cities and Towns' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 207), intituled: "An Act respecting the county municipality of Lake St. John-East," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 209), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examination on discovery," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 210), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act and the Code of Civil Procedure respecting the privileged claim of insurance companies," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 211), intituled: "An Act to amend Article 697 of the Code of Civil Procedure," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 244), intituled: "An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act respecting double gangs," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 247), intituled: "An Act respecting private hospitals," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 248), intituled: "An Act to amend the Jury Act respecting the renewal of the jury list," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at ten o'clock.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the increasing of a subsidy granted to *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* for the maintenance of St. Jean de Dieu Hospital."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 131), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 134), intituled: "An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.



*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act to amend the act 22 George V, chapter 93, for the purpose of authorizing loans by municipal or school corporations when a delay has been granted for the payment of taxes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 62), intituled: "An Act to ratify the contract between the Provincial Government and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of the insane in *Hôpital Saint-Michel-Archange*."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to promote the return to the land."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 249), intituled: "An Act to amend the Burial Act respecting the embalming of bodies".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Act to suspend the exigibility of hypothecary and other claims."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 198), intituled: "An Act respecting the municipality of the parish of St. Bernard, county of St. Hyacinthe."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 201), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act respecting the appointment of liquidators."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 206), intituled: "An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 208), intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting certain winter roads."

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 2nd MAY, 1935.

*Sitting at 10 o'clock a.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| <i>Bryson,</i>     | <i>Létourneau,</i> |
| <i>Bullock,</i>    | <i>Marchand,</i>   |
| <i>Chapais,</i>    | <i>Nicol,</i>      |
| <i>Choquette,</i>  | <i>Ouellet,</i>    |
| <i>Daniel,</i>     | <i>Roy,</i>        |
| <i>DuTremblay,</i> | <i>Simard,</i>     |
| <i>Kelly,</i>      | <i>Thériault.</i>  |
| <i>Lemieux,</i>    |                    |

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended during this sitting.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee in private Bills, to whom was referred the Bill (No. 140), intituled: "An Act to authorize the Corporation of Professional Engineers of Quebec to admit William Robert Caron to practise as professional engineer, after examination," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 50), intituled: "An Act to amend the Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Municipal Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 242), intituled: "An Act to amend the Sheep-Owners' Compensation Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until this afternoon at three o'clock.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act to amend the act 22 George V, chapter 93, for the purpose of authorizing loans by municipal or school corporations when a delay has been granted for the payment of taxes,"

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 62), intituled: "An Act to ratify the contract between the Provincial Government and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of the insane in *Hôpital Saint-Michel-Archange*."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 41, intituled: "An Act to promote the return to the land".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 249), intituled: "An Act to amend the Burial Act respecting the embalming of bodies."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Act to suspend the exigibility of hypothecary and other claims."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Ouellet* resumed the debate on the motion for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to promote colonization and the return to the land."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend the acts respecting the organization of Departments."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Education Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*. That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 63), intituled: "An Act to increase, in favour of the settler, the area of land upon which no timber-limit holder may cut timber on a colonization lot."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Agricultural Land Sales Act respecting the classification of public lands."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Agricultural Merit Act respecting settlers."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Colonization, Game and Fisheries Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Quebec Companies Act respecting the seizure and transfer of certain shares."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was



---

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 99), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission".

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting certain corporations of Lake St. John."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 180), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the right of action in the cases covered by the Workmen's Compensation Act, 1931."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend Section 622 of the Cities and Towns' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 207), intituled: "An Act respecting the county municipality of Lake St. John-East."

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bullock*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 209), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examination on discovery."

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 210), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act and the Code of Civil Procedure respecting the privileged claim of insurance companies."

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 211), intituled: "An Act to amend Article 697 of the Code of Civil Procedure."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellet*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 248), intituled: "An Act to amend the Jury Act respecting the renewal of the jury list."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this shall pas? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 2nd MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Bullock,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*DuTremblay,*  
*Kelly,*

*Lemieux,*  
*Marchand,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their eighth report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 2nd May, 1935.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their eighth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 61.—Of the Town of Ste. Thérèse, praying for the confirmation of certain deeds;

No. 62.—Of Paul Ethier and others, praying for an act to amend certain clauses of the will of the late Joseph Ethier.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Quebec Companies Act respecting the seizure and transfer of certain shares," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 249), intituled: "An Act to amend the Burial Act respecting the embalming of bodies," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 141), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Ethier," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 142), intituled: "An Act to confirm and ratify certain deeds and by-laws passed by the town of Ste. Thérèse," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at 11.30 o'clock.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 50), intituled: "An Act to amend the Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 242), intituled: "An Act to amend the Sheep-Owners' Compensation Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At four o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of the House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come hereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- Chap. 59— B An Act to amend Section 115 of the Courts of Justice Act.
- " 43— C An Act to amend the Quebec Fisheries Act.
- " 11— 6 An Act to amend the Acts respecting the Organization of Departments.
- " 53— 18 An Act to amend the Education Act.
- " 4— 39 An Act respecting the increasing of a subsidy granted to *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* for the maintenance of St. Jean de Dieu Hospital.
- " 35— 44 An Act to promote colonization and the return to the land.
- " 8— 49 An Act respecting the Island of Orleans.
- " 27— 50 An Act to amend the Act respecting Agricultural Schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*.

- 
- Chap. 88— 51 An Act to amend the Act 22 George V, chapter 93, for the purpose of authorizing loans by municipal or school corporations when a delay has been granted for the payment of taxes.
- “ 86— 58 An Act to amend the Act to suspend the exigibility of hypothecary and other claims.
- “ 33— 59 An Act to amend the Plant Protection Act.
- “ 32— 60 An Act to amend the Bee Act.
- “ 2— 62 An Act to ratify the contract between the Provincial Government and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of the insane in *Hôpital Saint-Michel-Archange*.
- “ 21— 63 An Act to increase, in favour of the settler, the area of land upon which no timber-limit holder may cut timber on a colonization lot.
- “ 40— 64 An Act to amend the Agricultural Land Sales Act respecting the classification of public lands.
- “ 26— 65 An Act to amend the Agricultural Merit Act respecting settlers.
- “ 36— 67 An Act to amend the Act 22 George V, chapter 41, intituled: “An Act to promote the return to the land”.
- “ 34— 70 An Act to amend the Colonization, Game and Fisheries Act.
- “ 74— 72 An Act to amend the Telegraph Companies’ Act in order to give companies power to extend their lines by building, purchase or lease.
- “ 71— 74 An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Quebec Companies Act respecting the seizure and transfer of certain shares.
- “ 148— 94 An Act to amend the charter of The Roberval & Sahuenay Railway Company.
- “ 159—116 An Act to amend the Act incorporating the Quebec Association of Seventh-Day Adventists.
- “ 161—131 An Act to amend the Act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society.
- “ 125—134 An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert.
- “ 168—138 An Act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé.
- “ 175—139 An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Jean Conrad Moreau to the practice of the notarial profession, after examination.
- “ 176—140 An Act to authorize the Corporation of Profession a Engineers of Quebec to admit William Robert Caron to practise as professional engineer, after examination.

- 
- |       |        |   |
|-------|--------|---|
| Chap. | 51—242 | An Act to amend the Sheep-Owners' Compensation Act.                   |
| "     | 61—248 | An Act to amend the Jury Act respecting the renewal of the jury list. |
| "     | 68—249 | An Act to amend the Burial Act respecting the embalming of bodies.    |

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills."

The Legislative Assembly then withdrew and it pleased His Honour to retire.

The Honourable Mr. *Roy* moved, seconded by the Honourable Mr. *Kelly*:

That an address to the Lieutenant-Governor be adopted praying for the production of a copy of all correspondence exchanged since 1932 between the Dominion Government and the Quebec Government relating to colonization in the Province of Quebec.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

Then, on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---



FRIDAY 3rd MAY, 1935

*Sitting at 11.30 a. m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Bullock,  
Chapais,  
Choquette,  
Daniel,  
DuTremblay,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roy,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *DuTremblay*:

No. 63.—Of F. C. Browning and others;

By the Honourable Mr. *Bryson*:

No. 64.—Of the Corporation of the Town of Lachute;

By the Honourable Mr. *Létourneau*:

No. 65.—Of the School Commissioners of the municipality of the Village of St. Raymond.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 107), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 198), intituled: "An Act respecting the municipality of the parish of St. Bernard, county of St. Hyacinthe," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 199), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," reported that the petitioner had asked to withdraw this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 206), intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 207), intituled: "An Act respecting the county municipality of Lake St. John-East," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 208), intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting certain winter roads," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 240), intituled: "An Act to amend the Study of Anatomy Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, 8th May, at 3.30 o'clock, p.m.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 244), intituled: "An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act respecting double gangs."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 141), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Ethier."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 142), intituled: "An Act to confirm and ratify certain deeds and by-laws passed by the town of Ste. Thérèse."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time,

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

---

---

WEDNESDAY, 8th MAY, 1935

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Carrel,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Daniel,  
Grothé,*

*Kelly,  
Lemieux,  
Létourneau,  
Nicol,  
Ouellet,  
Roy,  
Thériault.*

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 63.—Of F. C. Browning and others, praying for an act to amend the servitude imposed on certain subdivisions of Lot No. 218 of the municipality of the parish of Montreal.

No. 64.—Of the Corporation of the Town of Lachute, praying for an act to put into force a certain plan and book of reference deposited with the Department of Colonization.

No. 65.—Of the School Commissioners of the municipality of the village of St. Raymond, praying for an act to ratify certain deeds and to authorize them to contract a loan.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 21), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting agricultural credit," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting the ferry service between the Island of Orleans and the city of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Act respecting the extension of collective labour agreements," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to facilitate the selling of settlers' wood," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 239), intituled: "An Act respecting the creation of a commission to examine into a new municipal system for the Island of Montreal." to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 243), intituled: "An Act to create the Department of Municipal Affairs, Trade and Commerce," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 245), intituled: "An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 246), intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 244), intituled: "An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act respecting double gangs."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 107), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 247), intituled: "An Act respecting private hospitals."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.



---

The Honourable Mr. *Nicol*, seconded by the Honourable Messrs. *Chapais* and *Ouellet*, moved that out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Roberge*, the House do now adjourn.

And the question of concurrence being put on the said motion, it was *Resolved* in the affirmative.

The House adjourned.

---

THURSDAY, 9th MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their ninth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 9th May, 1935.

The Committee on standing orders have the honour of presenting the following as their ninth report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 63.—Of F. C. Browning and others, praying for an act to amend the servitude imposed on certain sub-divisions of Lot No. 218 of the municipality of the parish of Montreal.

No. 64.—Of the Corporation of the Town of Lachute, praying for an act to put into force a certain plan and book of reference deposited with the Department of Colonization.

No. 65.—Of the School Commissioners of the municipality of the village of St. Raymond, praying for an act to ratify certain deeds and to authorize them to contract a loan.

The whole respectfully submitted,

E. CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 180), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the right of action in the cases covered by the Workmen's Compensation Act, 1931," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 193), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting trial by jury," reported that they had gone through the said Bill and had rejected it.

*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 201), intituled: "An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the appointment of liquidators," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the order of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend Section 622 of the Cities and Towns' Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 205), intituled: "An Act to replace Article 1354 of the Code of Civil Procedure respecting the sale of the property of disqualified persons," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 209), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examination on discovery," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 210), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act and the Code of Civil Procedure respecting the privileged claim of insurance companies," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 211), intituled: "An Act to amend Article 697 of the Code of Civil Procedure," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting certain corporations of Lake St. John," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto,

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 141), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Ethier," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 61), intituled: "An Act to authorize the Provincial Treasurer to make certain advances while awaiting the contribution from municipal corporations for reformatory and industrial schools and lunatic asylums," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at 11.30 o'clock.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act."

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act."

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 250), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes."

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Nicol, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting agricultural credit."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting the ferry service between the Island of Orleans and the city of Quebec".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to facilitate the selling of settlers' wood".

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 243), intituled: "An Act to create the Department of Municipal Affairs, Trade and Commerce."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.



The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 245), intituled: "An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 246), intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk,

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

FRIDAY, 10th MAY, 1935

*Sitting at 11.30 a. m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable Messieurs:

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| <i>Bryson,</i>    | <i>Lemieux,</i>    |
| <i>Carrel,</i>    | <i>Létourneau,</i> |
| <i>Champagne,</i> | <i>Marchand,</i>   |
| <i>Chapais,</i>   | <i>Martin,</i>     |
| <i>Daniel,</i>    | <i>Nicol,</i>      |
| <i>Grothé,</i>    | <i>Roy,</i>        |
| <i>Kelly,</i>     | <i>Thériault.</i>  |

Prayers.

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Nicol*, then moved that the Honourable Mr. *Champagne* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was  
*Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Champagne* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended during this sitting.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 197), intituled: "An Act to provide for the payment of services of physicians and the cost of maintenance of injured persons in public charitable institutions," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 99), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 142), intituled: "An Act to confirm and ratify certain deeds and by-laws passed by the town of Ste. Thérèse," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Corporation Tax Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 19), intituled: "An Act respecting the judicial recognition of the right of ownership and the rank of the hypothec of the Canadian Farm Loan Board," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 144), intituled: "An Act to ratify certain deeds of the school commissioners for the municipality of the village of St. Raymond and to authorize them to contract a loan," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 237), intituled: "An Act to grant certain powers to municipal corporations to aid the unemployed," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Monday, the 13th instant, at 3.30 o'clock.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act respecting the ferry service between the Island of Orleans and the city of Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 245), intituled: "An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 201), intituled: "An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the appointment of liquidators."

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 239), intituled: "An Act respecting the creation of a commission to examine into a new municipal system for the Island of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 61), intituled: "An Act to authorize the Provincial Treasurer to make certain advances while awaiting the contribution from municipal corporations for reformatory and industrial schools and lunatic asylums."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

MONDAY, 13th MAY, 1935

*Sitting at 3.30 p. m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Nicol,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th Rule of this House be suspended during this  
sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 99), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic  
School Commission"; acquainting this House that the Legislative Assembly  
agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 135), intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 142), intituled: "An Act to confirm and ratify certain deeds and by-laws passed by the town of Ste. Thérèse," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 201), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act respecting the appointment of liquidators," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 239), intituled: "An Act respecting the creation of a commission to examine into a new municipal system for the Island of Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 246), intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 143), intituled: "An Act to modify the servitude imposed on certain subdivisions of lot 218 of the Municipality of Parish of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 203), intituled: "An Act to amend the Quebec Companies' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.



On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 236), intituled: "An Act respecting animal health protection," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 238), intituled: "An Act to amend the Dairy Products' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 247), intituled: "An Act respecting private hospitals," as amended.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to facilitate the selling of settlers' wood."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Gasoline Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 240), intituled: "An Act to amend the Study of Anatomy Act,"

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Act respecting the extension of collective labour agreements."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Corporation Tax Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 19), intituled: "An Act respecting the judicial recognition of the right of ownership and the rank of the hypothec of the Canadian Farm Loan Board and to amend the act 24 George V, chapter 73."

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 144), intituled: "An Act to ratify certain deeds of the school commissioners for the municipality of the village of St. Raymond and to authorize them to contract a loan."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 237), intituled: "An Act to grant certain powers to municipal corporations to aid the unemployed."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.  
The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

---

TUESDAY, 14th MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Roy,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th rule of this House be suspended during this sitting.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 143), intituled: "An Act to modify the servitude imposed on certain subdivisions of lot 218 of the Municipality of the Parish of Montreal," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 243), intituled: "An Act to create the Department of Municipal Affairs, Trade and Commerce," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 250), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 32), intituled: "An Act to assure the protection of the forest resources of the Province," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 204), intituled: "An Act to amend the Trust Companies' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Act respecting the extension of collective labour agreements."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 236), intituled: "An Act respecting animal health protection."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 238), intituled: "An Act to amend the Dairy Products' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol* presented a Bill "D", intituled: "An Act to amend Sections 38 and 128 of the Quebec Companies' Act."

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill to which they request the concurrence of the Legislative Assembly.

Then on motion of the Honourable Mr. *Nicol*,  
The House adjourned.

---

---

---

WEDNESDAY, 15th MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*DuTremblay,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th rule of this House be suspended during this sitting.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 144), intituled: "An Act to ratify certain deeds of the school commissioners for the municipality of the village of St. Raymond and to authorize them to contract a loan," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act respecting agricultural credit," acquainting this House that the Legislative Assembly do not agree to their amendments.



On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and inform them that the Legislative Council withdraw their amendments and have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 197), intituled: "An Act to provide for the payment of services of physicians and the cost of maintenance of injured persons in public charitable institutions," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 247), intituled: "An Act respecting private hospitals," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 235), intituled: "An Act respecting the grading and sale of agricultural products," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 143), intituled: "An Act to modify the servitude imposed on certain subdivisions of lot 218 of the Municipality of the Parish of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 69), intituled: "An Act for the acquiring of certain lands for colonization purposes."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 204), intituled: "An Act to amend the Trust Companies' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 16th MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*DuTremblay,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*  
*Létourneau,*

*Marchand,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th rule of this House be suspended during this sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 73), intituled: "Seigniorial Rent Abolition Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee of the whole for consideration at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to redivide part of the cadastre for the parish of St. Jerusalem d'Argenteuil, situated in the town of Lachute," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to assure the protection of the forest resources of the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

FRIDAY, 17<sup>TH</sup> MAY, 1935

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

*Bullock,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*DuTremblay,*  
*Kelly,*  
*Lemieux,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the 38th rule of this House be suspended during this sitting.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 203), intituled: "An Act to amend the Quebec Companies' Act", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 204), intituled: "An Act to amend the Trust Companies' Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Laferté*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 145), intituled: "An Act to redivide part of the cadastre for the parish of St. Jérusalem d'Argenteuil, situated in the town of Lachute," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act to create the Quebec Electricity Commission," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the order of the day for second reading to-night.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act to amend the Public Service Commission Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

The Honourable Mr. *Nicol* moved that the said Bill be now read a second time.

The question being put, the House divided, and the names being called for, they were taken down as follows:

CONTENTS:

The Honourable Messieurs:

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| <i>Bullock,</i>     | <i>Létourneau,</i>  |
| <i>Champagne,</i>   | <i>Martin,</i>      |
| <i>Choquette,</i>   | <i>Nicol,</i>       |
| <i>Du Tremblay,</i> | <i>Roy,</i>         |
| <i>Kelly,</i>       | <i>Simard.</i> —11. |
| <i>Lemieux,</i>     |                     |

NON-CONTENTS:

The Honourable Messieurs:

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| <i>Chapais,</i> | <i>Thériault.</i> —3. |
| <i>Ouellet,</i> |                       |

So it was resolved in the affirmative.

The said Bill was read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk,

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to assure the protection of the forest resources of the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the taking into consideration by the committee of the whole of Bill (No. 73), intituled: "Seigniorial Rent Abolition Act."

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 235), intituled: "An Act respecting the grading and sale of agricultural products."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After some time, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Act respecting the extension of collective labour agreements," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 143), intituled: "An Act to modify the servitude imposed on certain subdivisions of lot 218 of the Municipality of the Parish of Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 16), intituled: "An Act to amend the Education Act respecting the pension fund for teachers," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 66), intituled: "An Act to amend the Quebec Public Charities Act," to which they request the concurrence of this House.



The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Lègislativè Assembly by their clerk, with a Bill (No. 241), intituled: "An Act respecting the exploitation of falls and rapids on watercourses in the public domain and their concession in future", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 234), intituled: "An Act respecting the guarantee by the Government of a loan of *Les Sœurs de la Charité de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act respecting the municipalization of electricity," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 20), intituled: "An Act to create the Quebec Electricity Commission."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same without amendment.

---

*Ordered*, That the said report be now received.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow morning at 10.30 o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*,

The House adjourned.

---

SATURDAY, 18th MAY, 1935

*Sitting at 10.30 a. m.*

The Legislative Councillors convened were

The Honourable *Hector Laferté*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bullock,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*DuTremblay,*  
*Kelly,*

*Lemieux,*  
*Létourneau,*  
*Nicol,*  
*Ouellet,*  
*Roy,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act to amend the Public Service Commission Act" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act for the acquiring of certain lands for colonization purposes", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 73), intituled: "Seigniorial Rent Abolition Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to redivide part of the cadastre for the parish of St. Jérusalem d'Argenteuil, situated in the town of Lachute," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 203), intituled: "An Act to amend the Quebec Companies' Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 241), intituled: "An Act respecting the exploitation of falls and rapids on watercourses in the public domain and their concession in future," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.  
After some time, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 25), intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1935, and on the 30th of June, 1936, and for other purposes connected with the public service," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed it without amendment.

At one o'clock in the afternoon, the Honourable Esioff L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said: "Gentlemen Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

- |       |      |    |   |
|-------|------|----|---|
| Chap. | 16—  | 11 | An Act to amend the Security Transfer Tax Act.  |
| "     | 15—  | 12 | An Act to amend the Corporation Tax Act.  |
| "     | 52—  | 16 | An Act to amend the Education Act respecting the pension fund for teachers.   |
| "     | 96—  | 19 | An Act respecting the judicial recognition of the right of ownership and the rank of the hypothec of the Canadian Farm Loan Board.  |
| "     | 24—  | 20 | An Act to create the Quebec Electricity Commission.   |
| "     | 20—  | 21 | An Act to amend the Alcoholic Liquor Act.   |
| "     | 25—  | 22 | An Act respecting agricultural credit.  |
| "     | 18—  | 29 | An Act to amend the Gasoline Act.   |
| "     | 13—  | 30 | An Act to amend the Public Service Commission Act.  |
| "     | 22—  | 32 | An Act to assure the protection of the forest resources of the Province.  |
| "     | 7—   | 36 | An Act respecting the ferry service between the Island of Orleans and the city of Quebec.   |
| "     | 17—  | 37 | An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act.  |
| "     | 49—  | 41 | An Act respecting the municipalization of electricity.  |
| "     | 108— | 54 | An Act to amend the Municipal Code.   |
| "     | 64—  | 56 | An Act to amend the act respecting the extension of collective labour agreements.   |
| "     | 44—  | 57 | An Act to amend the Women's Minimum Wage Act.   |
| "     | 62—  | 61 | An Act to authorize the Provincial Treasurer to make certain advances while awaiting the contribution from municipal corporations for reformatory and industrial schools and lunatic asylums. |
| "     | 65—  | 66 | An Act to amend the Quebec Public Charities Act.  |
| "     | 38—  | 68 | An Act to facilitate the selling of settlers' wood.   |

- 
- Chap. 37— 69 An Act for the acquiring of certain lands for colonization purposes.
- “ 82— 73 An Act respecting the redemption by certain municipal corporations of constituted rents replacing seigniorial rents.
- “ 55— 99 An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.
- “ 111—107 An Act to amend the charter of the city of Quebec.
- “ 134—127 An Act to repeal the charter of the town of Isle Maligne.
- “ 127—135 An Act to amend the charter of the town of La Tuque.
- “ 167—141 An Act respecting the estate of the late Joseph Ethier.
- “ 133—142 An act to confirm and ratify certain deeds and by-laws passed by the town of Ste. Thérèse.
- “ 136—143 An Act to modify the servitude imposed on certain subdivisions of lot 218 of the Municipality of the Parish of Montreal.
- “ 146—144 An Act to ratify certain deeds of the school commissioners for the municipality of the village of St. Raymond and to authorize them to contract a loan.
- “ 142—145 An Act to redive part of the cadastre for the parish of St. Jérusalem d'Argenteuil, situated in the town of Lachute.
- “ 91— 180 An Act to amend the Civil Code respecting the right of action in the cases covered by the Workmen's Compensation Act, 1931.
- “ 85—197 An Act to provide for the payment of services of physicians and the cost of maintenance of injured persons in public charitable institutions.
- “ 137—198 An Act respecting the municipality of the parish of St. Bernard, county of St. Hyacinthe.
- “ 78—201 An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act respecting the appointment of liquidators.
- “ 48—202 An Act to amend Section 622 of the Cities and Towns' Act.
- “ 70—203 An Act to amend the Quebec Companies' Act.
- “ 150—204 An Act to amend the Trust Companies' Act.
- “ 107—205 An Act to replace Article 1354 of the Code of Civil Procedure respecting the sale of the property of disqualified persons.
- “ 28—206 An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act.
- “ 135—207 An Act respecting the county municipality of Lake St. John East.

- 
- Chap. 110—208 An Act to amend the Municipal Code respecting certain winter roads.
- “ 99—209 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examination on discovery.
- “ 76—210 An Act to amend the Quebec Insurance Act and the Code of Civil Procedure respecting the privileged claim in insurance companies.
- “ 102—211 An Act to amend Article 697 of the Code of Civil Procedure.
- “ 3—234 An Act respecting the guarantee by the Government of a loan of *Les Sœurs de la Charité de Québec*.
- “ 30—235 An Act respecting the grading and sale of agricultural products.
- “ 31—236 An Act respecting animal health protection.
- “ 9—237 An Act to grant certain powers to municipal corporations to aid the unemployed.
- “ 29—238 An Act to amend the Dairy Products' Act.
- “ 114—239 An Act respecting the creation of a commission to examine into a new municipal system for the Island of Montreal.
- “ 23—241 An Act respecting the exploitation of falls and rapids on watercourses in the public domain and their concession in future.
- “ 45—243 An Act to create the Department of Municipal Affairs, Trade and Commerce.
- “ 63—244 An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act respecting double gangs.
- “ 72—245 An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930.
- “ 50—246 An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act.
- “ 66—247 An Act respecting private hospitals.
- “ 75—250 An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

---

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed His Honour the Lieutenant-Governor, and presented for his acceptance the following Bill:

Chap. 1— 25 An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1935, and on the 30th of June, 1936, and for other purposes connected with the public service.

To this Bill the Royal assent was signified in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor thanks his loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill.”

After which His Honour the Lieutenant-Governor of the Province was pleased to close the fourth session of the eighteenth Legislature of the Province of Quebec, with the following speech:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

You have devoted particular care to the study of the measures submitted to you during this fourth session of the Eighteenth Legislature and I congratulate you.

It affords me much pleasure to give the Royal Sanction to the Acts of considerable importance you have passed, and I am convinced that they will not fail to relieve our population, in these still difficult times and to continue to guide this Province in the safe directions it has followed in the past.

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

I thank you for having voted the necessary appropriations for administration of the public service. You may rest assured that they will be expended judiciously.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

As you are about to leave for your homes, I tender you my best wishes for your personal happiness and that of your families. I also pray Providence to shower its blessings upon the people you represent, and upon the whole Province.



Then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Council addressed the Legislature as follows:

*Honourable Members of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

It is His Honour the Lieutenant-Governor's will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die*, and this Legislature is accordingly prorogued *sine die*.

---

**INDEX**  
TO THE  
**SIXTY-NINTH VOLUME**  
OF THE  
**JOURNAL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL**  
OF THE  
**PROVINCE OF QUEBEC**

---

---

**25-26 GEORGE V, 1935**

---

---

ACCOUNTS of Clerk, 20.

“ reported, 127.

ADDRESS at opening, 4.

“ in reply to the speech from the Throne, 10.

“ engrossed and signed, 10.

“ presented to Lieutenant-Governor, 10.

“ to the King on the occasion of His Silver Jubilee, 137, 138, 139,  
149.

ADJOURNMENT, (Motions), 7, 8, 20, 24, 26, 33, 38, 41, 46, 48, 55, 60,  
69, 75, 78, 84, 92, 116, 132, 147, 154, 159, 167, 173,  
183, 190, 213.

“ out of respect to memory of Hon. Mr. Roberge, 179.

ASSENT to Bills, 66, 133, 168, 215.

---

---

**BILLS:—**

- Bill A            Intituled: "An Act respecting Agriculture," presented and first reading, *pro formâ*, 6.
- Bill B—        Intituled: "An Act to amend section 115 of the Courts of Justice Act," Pres., and 1st reading, 97; 2nd reading, 104; rep., am., 129; 3rd reading and passed, 142; passed by Assembly, 150; sanc., 168.
- Bill C—        Intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act," Pres., 1st and 2nd reading, 123; rep., 3rd reading and passed, 129; passed by Assembly, 150; sanc., 168.
- Bill D—        Intituled: "An Act to amend Sections 38 and 128 of the Quebec Companies' Act," Pres., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 201; withdrawn in Legislative Assembly 17th May.
- Bill No. 2—Intituled: "An Act to amend Article 2182 of the Civil Code," Mess., and 1st reading, 95; 2nd reading, 104; 3rd reading and passed, 109; sanc., 133.
- Bill No. 3—Intituled: "An Act to amend the act 22 George V, chapter 94, respecting certain deeds and documents in the counties of Bonaventure and Gaspé," Mess., and 1st reading, 16; 2nd and 3rd reading and passed, 28; sanc., 66.
- Bill No. 4—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the publication of the condition imposed in virtue of Article 749," Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading, 33; 3rd reading and passed, 38; sanc., 66.
- Bill No. 5—Intituled: "An Act to replace Article 2161*e* of the Civil Code respecting certain notices to be given to the Attorney-General," Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 48; 3rd reading and passed, 55; sanc., 66.
- Bill No. 6—Intituled: "An Act to amend the acts respecting the organization of Departments," Mess., and 1st reading, 150; 2nd and 3rd reading and passed, 160; sanc., 168.
- Bill No. 7—Intituled: "An Act to validate certain registrations in the registration division of St. Hyacinthe," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 98; 3rd reading and passed, 103; sanc., 133.

- 
- Bill No. 8—Intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the payment of the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading on division, 49; 3rd reading and passed, 55; sanc., 66.
- Bill No. 9—Intituled: "An Act to annul certain commutations of taxes granted to the Ste. Anne Paper Company, Limited, its predecessors and assigns," Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading, 117; 3rd reading and passed, 124; sanc., 133.
- Bill No. 10—Intituled: "An Act respecting the granting of a subsidy to the town of Terrebonne," Mess., and 1st reading, 52; 2nd reading, 60; 3rd reading and passed, 70; sanc., 133.
- Bill No. 11—Intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act," Mess., and 1st reading, 166; 2nd reading, 178; 3rd reading and passed, 184; sanc., 215.
- Bill No. 12—Intituled: "An Act to amend the Corporation Tax Act," Mess., and 1st reading, 189; 2nd reading, 3rd reading on division and passed, 197; sanc., 215.
- Bill No. 16—Intituled: "An Act to amend the Education Act respecting the pension fund for teachers," Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 210; sanc., 215.
- Bill No. 17—Intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931," Mess., and 1st reading, 96; 2nd reading, 105; rep., am., 3rd reading and passed, 110; am., agreed to, 131; sanc., 133.
- Bill No. 18—Intituled: "An Act to amend the Education Act," Mess., and 1st reading, 150; 2nd and 3rd reading and passed, 161; sanc., 168.
- Bill No. 19—Intituled: "An Act respecting the judicial recognition of the right of ownership and the rank of the hypothec of the Canadian Farm Loan Board," Mess., and 1st reading, 190; 2nd and 3rd reading and passed, 197; sanc., 215.
- Bill No. 20—Intituled: "An Act to create the Quebec Electricity Commission," Mess., and 1st reading, 207; 2nd reading: com. of the whole; rep., 3rd reading and passed, 212; sanc., 215.
- Bill No. 21—Intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act," Mess., and 1st reading, 175; 2nd reading on division, 185; 3rd reading and passed, 190; sanc., 215.

Bill No. 22—Intituled: "An Act respecting agricultural credits," Mess., and 1st reading, 175; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 185; am., not agreed to, 202; am., withdrawn, 203; sanc., 215.

Bill No. 23—Intituled: "An Act to amend the Act to extend the delay for the prescription of municipal and school taxes," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 49; 3rd reading and passed, 56; sanc., 66.

Bill No. 24—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the right to vote at municipal or school elections notwithstanding the non-payment of taxes," Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 60; referred, am., 3rd reading and passed, 78; am., agreed to, 87; sanc., 134.

Bill No. 25—Intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1935, and on the 30th of June, 1936, and for other purposes connected with the public service," Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 214; sanc., 218.

Bill No. 26—Intituled: "An Act to amend the Gasoline Handling Act," Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading, 117; 3rd reading and passed, 124; sanc., 134.

Bill No. 27—Intituled: "An Act to validate the publication of certain municipal notices," Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 60; 3rd reading and passed, 70; sanc., 134.

Bill No. 28—Intituled: "An Act to amend the Classical College Subsidy Act," Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 60; 3rd reading and passed, 70; sanc., 134.

Bill No. 29—Intituled: "An Act to amend the Gasoline Act," Mess., and 1st reading, 150; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 196; sanc., 215.

Bill No. 30—Intituled: "An Act to amend the Public Service Commission Act," Mess., 1st reading and 2nd reading on division, rep., am., 3rd reading and passed, 208; am., agreed to, 213; sanc., 215.

Bill No. 31—Intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act respecting the right of passage in favour of lessees of a fishing reserve," Mess., and 1st reading, 67; 2nd reading, 79; 3rd reading and passed, 84; sanc., 134.

- 
- Bill No. 32—Intituled: "An Act to assure the protection of the forest resources of the Province," Mess., and 1st reading, 200; 2nd reading, 206; 3rd reading and passed, 209; sanc., 215.
- Bill No. 33—Intituled: "An Act to amend Article 1222a of the Code of Civil Procedure respecting the transcription of stenographic notes of evidence," Mess., and 1st reading, 68; 2nd reading, 79; 3rd reading and passed, 85; sanc., 134.
- Bill No. 34—Intituled: "An Act respecting the establishing of one or more cold storage warehouses, for fishing purposes," Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 85; 3rd reading and passed, 90; sanc., 134.
- Bill No. 35—Intituled: "An Act respecting the ratifying of certain municipal loan by-laws to aid the unemployed," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 98; referred, rep., am., 3rd reading and passed, 103; am., agreed to, 107; sanc., 134.
- Bill No. 36—Intituled: "An Act respecting the ferry service between the Island of Orleans and the city of Quebec," Mess., and 1st reading, 176; 2nd reading, 186; 3rd reading and passed, 191; sanc., 215.
- Bill No. 37—Intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act." Mess., and 1st reading, 176; 2nd reading, 3rd reading on division and passed, 192; sanc., 215.
- Bill No. 38—Intituled: "An Act to amend Section 23 of the Registry Office Act, respecting the replacing of certain registers or parts thereof," Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading, 117; 3rd reading and passed, 124; sanc., 134.
- Bill No. 39—Intituled: "An Act respecting the increasing of a subsidy granted to *La Communauté des Sœurs de Charité de la Providence* for the maintenance of St. Jean de Dieu Hospital," Mess., and 1st reading, 139; 2nd reading, 147; 3rd reading and passed, 154; sanc., 168.
- Bill No. 41—Intituled: "An Act respecting the municipalization of electricity," Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 212; sanc., 215.
- Bill No. 42—Intituled: "An Act to amend the Executive Power Act respecting the transfer of branches of departments," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 126; sanc., 134.

- 
- Bill No. 43—Intituled: "An Act extending for one year the Quebec Insurance (Temporary Provisions) Act, 1933," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 98; 3rd reading and passed, 104; sanc., 134.
- Bill No. 44—Intituled: "An Act to promote colonization and the return to the land," Mess., and 1st reading, 92; Hon. Mr. *Nicol* spoke on motion for 2nd reading; Hon. Mr. *Kelly* adjourned the debate, 104; resumed the debate, 111; Hon. Mr. *Thériault* adjourned debate, 111; resumed the debate, 147; Hon. Mr. *Simard* adjourned debate, 147; Hon. Mr. *Ouellet* resumed debate; 2nd and 3rd reading and passed, 160; sanc., 168.
- Bill No. 45—Intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits," Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 124; sanc., 134.
- Bill No. 46—Intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 126; sanc., 134.
- Bill No. 47—Intituled: "An Act to amend the Adoption Act," Mess., and 1st reading, 88; 2nd reading, 93; rep., am., 3rd reading and passed, 97; am., agreed to, 107; sanc., 134.
- Bill No. 48—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the recovery of claims resulting from an offence or a quasi-offence," Mess., 1st and 2nd reading, 122; rep., 3rd reading and passed, 128; sanc., 134.
- Bill No. 49—Intituled: "An Act respecting the Island of Orleans," Mess., and 1st reading, 132; 2nd reading on division, 142; 3rd reading and passed, 147; sanc., 168.
- Bill No. 50—Intituled: "An Act to amend the Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*," Mess., and 1st reading, 158; 2nd and 3rd reading and passed, 167; sanc., 168.
- Bill No. 51—Intituled: "An Act to amend the act 22 George V, chapter 93, for the purpose of authorizing loans by municipal or school corporations when a delay has been granted for the payment of taxes," Mess., and 1st reading, 140; 2nd reading on division, 155; 3rd reading and passed, 159; same, 169.

- 
- Bill No. 52—Intituled: "An Act to amend Section 469 of the Cities and Towns' Act", Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 125; sanc., 134.
- Bill No. 54—Intituled: "An Act to amend the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 158; 2nd reading, 178; 3rd reading and passed, 184; sanc., 215.
- Bill No. 55—Intituled: "An Act to amend the Colonization Society Act." Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 125; sanc., 134.
- Bill No. 56—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the extension of collective labour agreements," Mess., and 1st reading, 176; 2nd reading, rep., am., 197; 3rd reading and passed, 200; am., agreed to, 210; sanc., 215.
- Bill No. 57—Intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act," Mess., and 1st reading, 150; 2nd reading, 174; 3rd reading and passed, 184; sanc., 215.
- Bill No. 58—Intituled: "An Act to amend the Act to suspend the exigibility of hypothecary and other claims," Mess., and 1st reading, 145; 2nd reading, 156; 3rd reading and passed, 160; sanc., 169.
- Bill No. 59—Intituled: "An Act to amend the Plant Protection Act," Mess., and 1st reading, 122; 2nd reading, 132; 3rd reading and passed, 142; sanc., 169.
- Bill No. 60—Intituled: "An Act to amend the Bee Act," Mess., and 1st reading, 122; 2nd reading, 132; 3rd reading and passed, 142; sanc., 169.
- Bill No. 61—Intituled: "An Act to authorize the Provincial Treasurer to make certain advances while awaiting the contribution from municipal corporations for reformatory and industrial schools and lunatic asylums," Mess., and 1st reading, 183; 2nd and 3rd reading and passed, 192, sanc., 215.
- Bill No. 62—Intituled: "An Act to ratify the contract between the Provincial Government and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of the insane in *Hôpital Saint-Michel-Archange*," Mess., and 1st reading, 140; 2nd reading, 155; 3rd reading and passed, 159; sanc., 169.
- Bill No. 63—Intituled: "An Act to increase, in favour of the settler, the area of land upon which no timber-limit holder may cut timber on a colonization lot," Mess., and 1st reading, 151; 2nd and 3rd reading and passed, 161; sanc., 169.



- 
- Bill No. 64—Intituled: "An Act to amend the Agricultural Land Sales Act respecting the classification of public lands," Mess., and 1st reading, 151; 2nd and 3rd reading and passed, 161; sanc., 169.
- Bill No. 65—Intituled: "An Act to amend the Agricultural Merit Act respecting settlers," Mess., and 1st reading, 151; 2nd and 3rd reading and passed, 162; sanc., 169.
- Bill No. 66—Intituled: "An Act to amend the Quebec Public Charities Act," Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 210; sanc., 215.
- Bill No. 67—Intituled: "An Act to amend the Act 22 George V, chapter 41, intituled: "An Act to promote the return to the land," Mess., and 1st reading, 140; 2nd reading, 155; 3rd reading and passed, 159; sanc., 169.
- Bill No. 68—Intituled: "An Act to facilitate the selling of settlers' wood," Mess., and 1st reading, 176; 2nd reading, 186; 3rd reading and passed, 196; sanc., 215.
- Bill No. 69—Intituled: "An Act for the acquiring of certain lands for colonization purposes," Mess., and 1st reading, 151; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 203; am., agreed to 214; sanc., 216.
- Bill No. 70—Intituled: "An Act to amend the Colonization, Game and Fisheries Act," Mess., and 1st reading, 151; 2nd and 3rd reading and passed, 162; sanc., 169.
- Bill No. 71—Intituled: "An Act respecting the power of certain charitable institutions to borrow and hypothecate," Mess., 1st 2nd and 3rd reading and passed, 122; sanc., 134.
- Bill No. 72—Intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act in order to give companies power to extend their lines by building, purchase or lease," Mess., and 1st reading, 132; 2nd reading, 143; 3rd reading and passed, 147; sanc., 169.
- Bill No. 73,—Intituled "An Act respecting the redemption by certain municipal corporations of constituted rents replacing seigniorial rights," ("Seigniorial Rent Abolition Act") Mess., 1st and 2nd reading, 205; rep., am., 3rd reading and passed, 209; am., agreed to, 214; sanc., 216.

- 
- Bill No. 74—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Quebec Companies Act respecting the seizure and transfer of certain shares," Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, referred, rep., am., 3rd reading and passed, 162; am., agreed to, 166; sanc., 169.
- Bill No. 75—Intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier*," Mess., and 1st reading, 17; 2nd reading, 24; rep., 3rd reading and passed, 31; sanc., 66.
- Bill No. 76—Intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 49; rep., am., 3rd reading and passed, 57; am., agreed to, 65; sanc., 66.
- Bill No. 77—Intituled: "An Act to allow Norman Vineberg to change his surname from Vineberg to Vines," Mess., and 1st reading, 17; 2nd reading, 42; rep., am., 3rd reading on division and passed, 51; am., agreed to, 65; sanc., 66.
- Bill No. 78—Intituled: "An Act to incorporate the village of Boisbriant (Senneville)," Mess., and 1st reading, 68; 2nd reading, 75; rep., am., 3rd reading and passed, 82; am., agreed to, 87; sanc., 134.
- Bill No. 79—Intituled: "An Act to incorporate *Sœurs des Sacrés-Cœurs de Jésus et de Marie*," Mess., and 1st reading, 17; 2nd reading, 33; 3rd reading and passed, 39; sanc., 66.
- Bill No. 80—Intituled: "An Act to amend the act to incorporate Quebec Paper Box Company and to change its name to that of *Compagnie Dorchester Limitée*," Mess., and 1st reading, 17; 2nd reading, 24; rep., 3rd reading and passed, 32; sanc., 66.
- Bill No. 81—Intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Dominion Corset Company and to change its name to that of *Compagnie Amyot Limitée*," Mess., and 1st reading, 17; 2nd reading, 24; rep., 3rd reading and passed, 32; sanc., 66.
- Bill No. 82—Intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Joliette," Mess., and 1st reading, 88; 2nd reading, 93; rep., am., 101; 2nd reading of am., rep., 3rd reading and passed, 112; am., agreed to, 121; sanc., 134.
- Bill No. 83—Intituled: "An Act respecting the collection of certain taxes by the town of Montreal South," Mess., and 1st reading, 18; 2nd reading, 25; rep., am., 3rd reading and passed, 32; am., agreed to, 37; sanc., 66.

- Bill No. 84—Intituled: "An Act to incorporate *La Compagnie Mutuelle d'Assurance Lasalle*—LaSalle Mutual Insurance Company," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 49; rep., am., 3rd reading on division and passed, 57; 3rd reading rescinded, 69; rep. am., 87; 3rd reading and passed, 92; am., agreed to, 107; sanc., 134.
- Bill No. 85.—Intituled: "An Act to change the name of Dora MacLaurin to Dora Dunlop and to confirm an agreement of adoption between her and Dame Catherine Ekers Dunlop," Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading, 33; rep., 3rd reading and passed, 47; sanc., 67.
- Bill No. 86—Intituled: "An Act respecting the sinking-funds of the town of Coaticook," Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading, 33; rep., am., 3rd reading and passed, 40; am., agreed to, 43; sanc., 67.
- Bill No. 87—Intituled: "An Act to validate certain titles of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Armand Cardinal," Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading, 34; rep., am., 3rd reading and passed, 40; am., agreed to, 48; sanc., 67.
- Bill No. 88—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Charles Hypolite Laurier," Mess., and 1st reading, 37; 2nd reading, 42; rep., am., 3rd reading and passed, 47; am., agreed to, 59; sanc., 67.
- Bill No. 90—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," Mess., and 1st reading, 96; 2nd reading, 105; rep., am., 115; 3rd reading and passed, 125; am., agreed to, 131; sanc., 134.
- Bill No. 91—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Levis," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 50; rep., am., 3rd reading and passed, 58; am., agreed to, 65; sanc., 67.
- Bill No. 92—Intituled: "An Act to incorporate the municipality of the parish of St. Denis de Brompton, in the county of Richmond," Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading, 34; rep., am., 40; 2nd reading of am., 3rd reading and passed, 46; am., agreed to, 52; sanc., 67.
- Bill No. 93—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 350 of the corporation of the city of Salaberry de Valleyfield, and a contract to give effect thereto," Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 50; rep., am., 3rd reading and passed, 72; resolution rescinded; Bill referred back, 89; rep., am., 3rd reading and passed, 90; am., agreed to, 95; sanc., 134.

- 
- Bill No. 94—Intituled: "An Act to amend the charter of The Roberval & Saguenay Railway Company," Mess., and 1st reading, 123; 2nd reading, 132; rep., 3rd reading and passed, 143; sanc., 169.
- Bill No. 95—Intituled: "An Act to declare the rights of Dame Margaret Dale Learmont under the last will and testament of the late Joseph B. Learmont," Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading, 34; rep., 3rd reading and passed, 47; sanc., 67.
- Bill No. 96—Intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Pierre Paul Vinet to the study of law, without examination," Mess., and 1st reading, 28; 2nd reading, 34; rep., 3rd reading and passed, 41; sanc., 67.
- Bill No. 98—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle," Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 50; rep., am., 3rd reading and passed, 58; am., agreed to, 65; sanc., 67.
- Bill No. 99—Intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission," Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, 163; rep., am., 3rd reading and passed, 189; am., agreed to, 193; sanc., 216.
- Bill No. 100—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," Mess., and 1st reading, 96; 2nd reading, 105; rep., am., 115; 3rd reading and passed, 125; am., agreed to, 131; sanc., 135.
- Bill No. 101—Intituled: "An Act respecting the school commissioners for the municipality of the parish of Pointe aux Trembles, in the county of Laval," Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 61; rep., am., 3rd reading and passed, 73; am., agreed to, 78; sanc., 135.
- Bill No. 102—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine," Mess., and 1st reading, 53; 2nd reading, 61; rep., am., 3rd reading and passed, 73; am., agreed to, 78; sanc., 135.
- Bill No. 103—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Three Rivers," Mess., and 1st reading, 28; 2nd reading, 34; rep., am., 3rd reading and passed, 41; am., agreed to, 43; sanc., 67.
- Bill No. 104—Intituled: "An Act respecting the estates of the late Mathilda Hatt, the late Dame Marie Amélie Elizabeth Hatt, and the late Louis Joseph Dezery Beaudry," Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 61; rep., 3rd reading and passed, 74; sanc., 135.

- 
- Bill No. 105—Intituled: "An Act respecting the sinking-funds of certain bonds issued by *l'Hôpital St. Luc*," Mess., and 1st reading, 37; 2nd reading, 42; rep., am., 3rd reading on division, and passed, 52; am., agreed to, 65; sanc., 67.
- Bill No. 106—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Louiseville," Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 61; rep., am., 3rd reading and passed, 74; am., agreed to, 78; sanc., 135.
- Bill No. 107—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," Mess., 1st and 2nd reading, 145; rep., am., 171; 3rd reading and passed, 177; am., agreed to, 194; sanc., 216.
- Bill No. 108—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun," Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 50; proposal to insert new provision in, 71, 72; rep., am., 3rd reading and passed, 83; am., agreed to, 87; sanc., 135.
- Bill No. 109—Intituled: "An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit Charles L. Normandin to the practice of the profession of optometrist and optician," Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 61; rep., 3rd reading and passed, 74; sanc., 135.
- Bill No. 110—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 353 of the city of Salaberry de Valleyfield," Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 62; rep., am., 3rd reading and passed, 77; am., agreed to, 87; sanc., 135.
- Bill No. 111—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 18 of the municipality of the parish of St. Louis de Gonzague, in the county of Beauharnois, and certain resolutions of the school commissioners and school trustees of the said parish," Mess., and 1st reading, 54; 2nd reading, 62; rep., am., 3rd reading and passed, 83; am., agreed to, 88; sanc., 135.
- Bill No. 112—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 6 of the municipality of Grande Ile," Mess., 1st and 2nd reading, 92; rep., am., 101; 2nd reading of am., 3rd reading and passed, 113; am., agreed to, 121; sanc., 135.
- Bill No. 113—Intituled: "An Act respecting the title of the Royal Trust Company to certain land in the city of Montreal," Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 50; rep., am., 3rd reading and passed, 59; am., agreed to, 65; sanc., 67.

- 
- Bill No. 115—Intituled: "An Act to ratify a resolution of the city of Three Rivers respecting the water rates payable by the Wabasso Cotton Company, Limited," Mess., 1st and 2nd reading, 37; rep., am., 3rd reading and passed, 48; am., agreed to, 65; sanc., 67.
- Bill No. 116—Intituled: "An Act to amend the act incorporating the Quebec Association of Seventh-Day Adventists," Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 118; rep., am., 3rd reading and passed, 129; am., agreed to, 145; sanc., 169.
- Bill No. 117—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Montreal-East, 1934," Mess., and 1st reading, 68; 2nd reading, 75; rep., am., 101; 2nd reading of am., 3rd reading and passed, 113; am., agreed to, 121; sanc., 135.
- Bill No. 118—Intituled: "An Act to assure the civil effects of the marriage contracted between Sarsfield Malone and Dame Marie Poliquin," Mess., and 1st reading, 88; 2nd reading, 93; rep., am., 102; 2nd reading of am., 3rd reading and passed, 113; am., agreed to, 121; sanc., 135.
- Bill No. 119—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal," Mess., 1st and 2nd reading, 84; rep., am., 95; 2nd reading of am., rep., 3rd reading and passed, 116; am., agreed to, 131; sanc., 135.
- Bill No. 120—Intituled: "An Act to ratify a resolution of the municipal council of the city of Three Rivers fixing the valuation of the property of Geo. Christie Canada, Limited," Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 50; rep., am., 3rd reading and passed, 59; am., agreed to, 65; sanc., 67.
- Bill No. 124—Intituled: "An Act to confirm the limits of the municipality of the parish of Varennes," Mess., and 1st reading, 55; 2nd reading, 62; rep., am., 3rd reading and passed, 75; am., agreed to, 78; sanc., 135.
- Bill No. 125—Intituled: "An Act respecting the substitutions created by Amable Prévost and Marie Rosalie Victoire Bernard," Mess., 1st and 2nd reading, 92; 3rd reading and passed, 114; sanc., 135.
- Bill No. 126—Intituled: "An Act respecting the marriage contract of George Shooner and Dame Jeanne de Blois," Mess., and 1st reading, 68; 2nd reading, 76; rep., am., 3rd reading and passed, 83; am., agreed to, 88; sanc., 135.

- 
- Bill No. 127—Intituled: "An Act to repeal the charter of the town of Isle Maligne," Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, 163; rep., 3rd reading and passed, 182; sanc., 216.
- Bill No. 128—Intituled: "An Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission," Mess., and 1st reading, 88; 2nd reading, 93; rep., am., 102; 3rd reading, 110; am., agreed to, 121; sanc., 135.
- Bill No. 129—Intituled: "An Act to amend the charter of the College of *Notre Dame, Côte des Neiges*, and to ratify three deeds of obligation and trust," Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 118; rep., 3rd reading and passed, 130; sanc., 135.
- Bill No. 130—Intituled: "An Act to incorporate *Les Religieux de Ste. Croix*," Mess., and 1st reading, 89; 2nd reading, 93; rep., 3rd reading and passed, 130; sanc., 135.
- Bill No. 131—Intituled: "An Act to amend the act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society," Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 119; rep., am., 144; 3rd reading and passed, 154; am., agreed to, 166; sanc., 169.
- Bill No. 132—Intituled: "An Act to legalize certain acts of assessment respecting the canonical parish of St. Charles de Caplan," Mess., and 1st reading, 89; 2nd reading, 94; rep., 103; 3rd reading, 110; sanc., 135.
- Bill No. 133—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Aimé Massue," Mess., and 1st reading, 89; 2nd reading, 94; rep., 3rd reading and passed, 103; sanc., 135.
- Bill No. 134—Intituled: "An Act to amend and consolidate the charter of the city of St. Lambert," Mess., and 1st reading, 123; 2nd reading, 133; rep., am., 144; 3rd reading and passed, 154; am., agreed to, 166; sanc., 169.
- Bill No. 135—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of La Tuque," Mess., and 1st reading, 96; 2nd reading, 105; rep., am., 116; 3rd reading deferred, 142; rep., am., 183; 3rd reading and passed, 191; am., agreed to, 194; sanc., 216.
- Bill No. 136—Intituled: "An Act to amend the charter of *L'Hôpital St. Joseph des Convalescentes*," Mess., and 1st reading, 96; 2nd reading, 105; rep., 3rd reading and passed, 130; sanc., 136.
- Bill No. 137—Intituled: "An Act to incorporate *Les Oblates Franciscaines de St. Joseph*," Mess., and 1st reading, 97; 2nd reading, 106; rep., 3rd reading and passed, 131; sanc., 136.

- 
- 
- Bill No. 138—Intituled: "An Act respecting the donation in trust by Théodore Alexandre Grothé," Mess., and 1st reading, 140; 2nd reading, 148; rep., am., 3rd reading and passed, 157; am., agreed to, 166; sanc., 169.
- Bill No. 139—Intituled: "An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Jean Conrad Moreau to the practice of the notarial profession, after examination," Mess., and 1st reading, 123; 2nd reading, 133; rep., 3rd reading and passed, 145; sanc., 169.
- Bill No. 140—Intituled: "An Act to authorize the Corporation of Professional Engineers of Quebec to admit William Robert Caron to practise as Professional Engineer, after examination," Mess., and 1st reading, 140; 2nd reading, 148; rep., 3rd reading and passed, 158; sanc., 169.
- Bill No. 141—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Ethier," Mess., and 1st reading, 167; 2nd reading, 174; rep., 3rd reading and passed, 183; sanc., 216.
- Bill No. 142—Intituled: "An Act to confirm and ratify certain deeds and by-laws passed by the town of Ste. Thérèse," Mess., and 1st reading, 167; 2nd reading, 174; rep., am., 3rd reading and passed, 189; am., agreed to, 194; sanc., 216.
- Bill No. 143—Intituled: "An Act to modify the servitude imposed on certain subdivisions of lot 218 of the Municipality of the Parish of Montreal," Mess., 1st and 2nd reading, 194; rep., am., 199; 3rd reading and passed, 203; am., agreed to, 210; sanc., 216.
- Bill No. 144—Intituled: "An Act to ratify certain deeds of the school commissioners for the municipality of the village of St. Raymond and to authorize them to contract a loan," Mess., and 1st reading, 190; 2nd reading, 198; rep., 3rd reading and passed, 202; sanc., 216.
- Bill No. 145—Intituled: "An Act to redivide part of the cadastre for the parish of St. Jerusalem d'Argenteuil, situated in the town of Lachute," Mess., 1st and 2nd reading, 205; rep., am., 3rd reading and passed, 207; am., agreed to, 214; sanc., 216.
- Bill No. 150—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the registration of certain judgments," Mess., and 1st reading, 68; 2nd reading, 76.



- 
- Bill No. 151—Intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting the concurrent jurisdiction of the court of Rimouski," Mess., and 1st reading, 18; 2nd reading, 25; withdrawn, 80.
- Bill No. 152—Intituled: "An Act to amend Article 83 of the Code of Civil Procedure," Mess., and 1st reading, 18; 2nd reading, 25; rep., 3rd reading and passed, 81; sanc., 136.
- Bill No. 153—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the delay for prescription of the action of school masters and teachers for sums due for tuition," Mess., and 1st reading, 18; 2nd reading, 25; rep., 3rd reading and passed, 81; sanc., 136.
- Bill No. 155—Intituled: "An Act to amend Article 931 of the Code of Civil Procedure and respecting attachment before judgment for damages caused by a motor vehicle belonging to a person not domiciled in the Province," Mess., and 1st reading, 18; 2nd reading, 25; rep., am., 99; 2nd reading of am., 3rd reading and passed, 111; am., agreed to, 121; sanc., 136.
- Bill No. 171—Intituled: "An Act to amend the Collecting Agents' Act Respecting the duration of the security," Mess., and 1st reading, 28; 2nd reading, 35; rep., 99; 3rd reading and passed, 109; sanc., 136.
- Bill No. 173—Intituled: "An Act to amend the Act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull," Mess., and 1st reading, 28; 2nd reading, 35; rep., 3rd reading and passed, 81; sanc., 136.
- Bill No. 174—Intituled: "An Act to amend Article 228 of the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 37; 2nd reading, 42; rep., am., 99; 2nd reading of am., 3rd reading and passed, 112; am., agreed to, 121; sanc., 136.
- Bill No. 177—Intituled: "An Act to erect the Municipality of the Township of DeSales," Mess., and 1st reading, 69; 2nd reading, 76; rep., 3rd reading and passed, 82; sanc., 136.
- Bill No. 178—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the payment of monies levied," Mess., and 1st reading, 55; 2nd reading, 62; rep., 3rd reading and passed, 82; sanc., 136.
- Bill No. 179—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the visiting of houses to let," Mess., and 1st reading, 69; 2nd reading, 76; rep., am., 100; 2nd reading, of am., rep., 3rd reading and passed, 112; am., agreed to, 121; sanc., 136.

- 
- Bill No. 180—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting the right of action in the cases covered by the Workmen's Compensation Act, 1931," Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, 163; rep., 3rd reading and passed, 180; sanc., 216.
- Bill No. 182—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act and the Municipal Code in order to limit certain rights of action against municipal corporations," Mess., and 1st reading, 109; 2nd reading, 119; rep., 3rd reading and passed, 128; sanc., 136.
- Bill No. 183—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the examination of debtors after judgment," Mess., and 1st reading, 89; 2nd reading, 94; rep., am., 100; 3rd reading and passed, 109; am., agreed to, 122; sanc., 136.
- Bill No. 188—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the delay for furnishing the security in appeal," Mess., 1st and 2nd reading, 97; rep., 3rd reading and passed, 100; sanc., 136.
- Bill No. 190—Intituled: "An Act to amend the act 19 George V, chapter 124," Mess., and 1st reading, 89; 2nd reading, 94; rep., 3rd reading and passed, 101; sanc., 136.
- Bill No. 191—Intituled: "An Act to amend the Quebec Pharmacy Act," Mess., and 1st reading, 109; 2nd reading, 119; rep., 3rd reading and passed, 128; sanc., 136.
- Bill No. 193—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting trial by jury," Mess., and 1st reading, 141; 2nd reading, 148; rejected, 180.
- Bill No. 197—Intituled: "An Act to provide for the payment of services of physicians and the cost of maintenance of injured persons in public charitable institutions," Mess., and 1st reading, 141; 2nd reading, 148; rep., am., 3rd reading and passed, 188; am., agreed to, 203; sanc., 216.
- Bill No. 198—Intituled: "An Act respecting the municipality of the parish of St. Bernard, county of St. Hyacinthe," Mess., and 1st reading, 146; 2nd reading, 156; rep., 3rd reading and passed, 172; sanc., 216.
- Bill No. 199—Intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," Mess., and 1st reading, 141; 2nd reading, 148; withdrawn, 172.

- 
- Bill No. 201—Intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act, respecting the appointment of liquidators," Mess., and 1st reading, 146; 2nd reading, 156; rep., am., 180; 3rd reading and passed, 191; am., agreed to, 194; sanc., 216.
- Bill No. 202—Intituled: "An Act to amend Section 622 of the Cities and Towns' Act," Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, 164; rep., 3rd reading and passed, 181; sanc., 216.
- Bill No. 203—Intituled: "An Act to amend the Quebec Companies' Act," Mess., 1st and 2nd reading, 194; rep., am., 3rd reading and passed, 206; am., agreed to, 214; sanc., 216.
- Bill No. 204—Intituled: "An Act to amend the Trust Companies' Act," Mess., and 1st reading, 200; 2nd reading, 204; rep., 3rd reading and passed, 207; sanc., 216.
- Bill No. 205—Intituled: "An Act to replace Article 1354 of the Code of Civil Procedure respecting the sale of the property of disqualified persons," Mess., and 1st reading, 141; 2nd reading, 149; rep., 3rd reading and passed, 181; sanc., 216.
- Bill No. 206—Intituled: "An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act," Mess., and 1st reading, 146; 2nd reading, 156; rep., 3rd reading and passed, 172; sanc., 216.
- Bill No. 207—Intituled: "An Act respecting the county municipality of Lake St. John-East," Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, 164; rep., 3rd reading and passed, 173; sanc., 216.
- Bill No. 208—Intituled: "An Act to amend the Municipal Code respecting certain winter roads," Mess., and 1st reading, 146; 2nd reading, 157; rep., 3rd reading and passed, 173; sanc., 217.
- Bill No. 209—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examination on discovery," Mess., and 1st reading, 153; 2nd reading, 164; 3rd reading and passed, 181; sanc., 217.
- Bill No. 210—Intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act and the Code of Civil Procedure respecting the privileged claim of insurance companies," Mess., and 1st reading, 153; 2nd reading, 164; rep., 3rd reading and passed, 182; sanc., 217.
- Bill No. 211—Intituled: "An Act to amend Article 697 of the Code of Civil Procedure," Mess., and 1st reading, 153; 2nd reading, 164; rep., 3rd reading and passed, 182; sanc., 217.

- 
- Bill No. 234—Intituled: "An Act respecting the guarantee by the Government of a loan of *Les Sœurs de la Charité de Québec*," Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 212; sanc., 217.
- Bill No. 235—Intituled: "An Act respecting the grading and sale of agricultural products," Mess., and 1st reading, 203; 2nd and 3rd reading and passed, 210; sanc., 217.
- Bill No. 236—Intituled: "An Act respecting animal health protection," Mess., and 1st reading, 195; 2nd and 3rd reading and passed, 200; sanc., 217.
- Bill No. 237—Intituled: "An Act to grant certain powers to municipal corporations to aid the unemployed," Mess., and 1st reading, 190; 2nd and 3rd reading and passed, 198; sanc., 217.
- Bill No. 238—Intituled: "An Act to amend the Dairy Products' Act," Mess., and 1st reading, 195; 2nd and 3rd reading and passed, 200; sanc., 217.
- Bill No. 239—Intituled: "An Act respecting the creation of a commission to examine into a new municipal system for the Island of Montreal," Mess., and 1st reading, 176; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 192; am., agreed to, 194; sanc., 217.
- Bill No. 240—Intituled: "An Act to amend the Study of Anatomy Act," Mess., and 1st reading, 173; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 196; withdrawn 17th May.
- Bill No. 241—Intituled: "An Act respecting the exploitation of falls and rapids on watercourses in the public domain and their concession in future," Mess., 1st and 2nd reading; com., of the whole; rep., am., 3rd reading and passed, 211; am., agreed to, 214; sanc., 217.
- Bill No. 242—Intituled: "An Act to amend the Sheep-Owners' Compensation Act," Mess., and 1st reading, 159; 2nd and 3rd reading and passed, 167; sanc., 170.
- Bill No. 243—Intituled: "An Act to create the Department of Municipal Affairs, Trade and Commerce," Mess., and 1st reading, 177; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 186; am., agreed to, 199; sanc., 217.
- Bill No. 244—Intituled: "An Act to amend the Industrial and Commercial Establishments Act respecting double gangs," Mess., and 1st reading, 153; 2nd reading, 174; 3rd reading and passed, 177; sanc., 217.

- 
- Bill No. 245—Intituled: "An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930," Mess., and 1st reading, 177; 2nd reading, 187; 3rd reading and passed, 191; sanc., 217.
- Bill No. 246—Intituled: "An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act," Mess., and 1st reading, 177; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 187; am., agreed to, 194; sanc., 217.
- Bill No. 247—Intituled: "An Act respecting private hospitals," Mess., and 1st reading, 153; 2nd reading, rep., am., 178; rep., am., 3rd reading and passed, 195; am., agreed to, 203; sanc., 217.
- Bill No. 248—Intituled: "An Act to amend the Jury Act respecting the renewal of the jury list," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 170.
- Bill No. 249—Intituled: "An Act to amend the Burial Act respecting the embalming of bodies," Mess., and 1st reading, 141; 2nd reading and rep., am., 155; 3rd reading and passed, 160; am., agreed to, 166; sanc., 170.
- Bill No. 250—Intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes," Mess., and 1st reading, 146; 2nd reading, rep., am., 3rd reading and passed, 184; am., agreed to, 199; sanc., 217.

CHAMPAGNE, Hon. Mr., replaces speaker, 188.

COLONIZATION IN QUEBEC, motion for production of correspondence relating to, 170.

COMMITTEE: On *Contingencies*, App., 9.  
1st report, Hon. Mr. DuFremblay, Chairman, 15.  
2nd report, 39.  
3rd report, 127.

COMMITTEE: On *Legislation*, App., 9.  
1st report, Hon. Mr. Champagne, Chairman, 14.  
2nd report, 80.

COMMITTEE: On *Library*, App., 9.  
Mess., from Assembly, 19.

COMMITTEE: *Orders and Customs*, App., 7.

COMMITTEE: On *Printing*, App., 8.  
Mess., from Assembly, 19.  
Mess., to Assembly, 20.

- 
- COMMITTEE: On *Private Bills*, App., 9.  
     1st report, Hon. Mr. Laferté, Chairman, 16.  
     2nd report, on sec. 526a of Bill No. 108, 71.
- COMMITTEE: On *Privileges*, App., 7.
- COMMITTEE: On *Railways*, App., 9.  
     1st report, Hon. Mr. Kelly, Chairman, 14.
- COMMITTEE: On *Reading Room*, App., 9.  
     1st report, Hon. Mr. Roberge, Chairman, 15.
- COMMITTEE: On *Standing Orders*, App., 8.  
     1st report, Hon. Mr. Choquette, Chairman, 13, 14.  
     2nd report, 22.  
     3rd report, 30.  
     4th report, 36.  
     5th report, 63.  
     6th report, 86.  
     7th report, 120.  
     8th report, 165.  
     9th report, 179.

CONVOCATION, 1.

EXPENSES OF HOUSE, Statement of, laid, 20.  
     "                      Reported, 127.

FISHERIES, QUEBEC, motion for production of correspondence relating to, 55.

KELLY, Hon. Mr. spoke on motion for production of correspondence relating to Quebec Fisheries, 55.  
     "        "        " moved for production of correspondence *re* Quebec Fisheries, 69.  
     "        "        " adjourned debate on motion for 2nd reading of Bill 44, 104.  
     "        "        " resumed debate on motion for 2nd reading on Bill No. 44, 111.

KING'S PRINTER'S REPORT, 10.

LAFERTÉ, Hon. Hector, Commission, 2.

“ “ “ “ as speaker, 3.

LIBRARIAN'S REPORT, 70.

LIBRARY: Committee appointed, 9.

Mess., from Assembly, 19.

LIEUTENANT-GOVERNOR, Convocation, 1.

“ “ Opening speech, 4.

“ “ Reply, 10.

“ “ Mess., King's Printer's Report, 10.

“ “ Sanctions Bills, 66, 133, 168, 215.

“ “ Address to, praying him to transmit Jubilee

Address to The King, 139.

“ “ Closing, 218.

MOTIONS, Hon. Mr. Kelly, for production of correspondence relating to Quebec Fisheries, 55.

“ Hon. Mr. Scott, for rescinding resolution respecting LaSalle Mutual Life Ins. Co., 69.

“ Hon. Mr. Simard, for production of correspondence respecting the establishment of a “Greater Montreal,” 60; motion withdrawn, 84.

“ “ “ for production of correspondence respecting tolls on Victoria Bridge, 147.

“ Hon. Mr. Martin, for consideration of new section 526a of Bill No. 108, 72.

“ Hon. Mr. Nicol, to rescind resolution respecting Bill No. 93, 89.

“ Hon. Mr. Roy, for production of correspondence relating to colonization, 170.

NICOL, Hon. Mr., spoke on motion for 2nd reading of Bill No. 44, 104.

NOTICE OF MOTION, Hon Mr. Kelly, 41.

“ “ “ “ Simard, 48, 141.

“ “ “ “ Scott, 59.

“ “ “ “ Roberge, 69.

“ “ “ “ Létourneau, 78.

OPENING OF HOUSE, 1.

---

---

PETITIONS:—

- “ No. 1—Of the town of Coaticook. Pres., 7; read, 12; rep., 23.
- “ No. 2—Of Dame Alexina Dubuc and others. Pres., 8; read, 12; rep., 23.
- “ No. 3—Of Alfred Lamontagne and others. Pres., 8; read, 12; rep., 23.
- “ No. 4—Of the Quebec Catholic School Commissioners. Pres., 8; read, 12; rep., 23.
- “ No. 5—Of the Montreal Catholic School Commission. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 6—Of the city of Salaberry de Valleyfield. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 7—Of Saint Luke's Hospital. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 8—Of H. J. Lynes and others. Pres., 8; read, 13, rep., 23.
- “ No. 9—Of Charles Lebrun and others. Pres., 8; read, 13, rep., 23.
- “ No. 10—Of Michel Legault and others. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 11—Of Margaret B. Learmont. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 12—Of Dora MacLaurin and another. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 13—Of the Dominion Corset Company. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 14—Of the Quebec Paper Box Company. Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- “ No. 15—Of the town of Montreal South. Pres., 8; read, 13; rep., 24.



- 
- PETITION No. 16—Of the city of Longueuil. Pres., 8; read, 13; rep., 24.
- “ No. 17—Of J. E. Livernois Limitée. Pres., 8; read, 13; rep., 24.
- “ No. 18—Of Clémentine Minguet and others. Pres., 11; read, 21; rep., 30.
- “ No. 19—Of The Wabasso Cotton Company Limited. Pres., 11; read, 21; rep., 36.
- “ No. 20—Of the Royal Trust Company. Pres., 11; read, 21; rep., 36.
- “ No. 21—Of Dame Graziella Laurier. Pres., 12; read, 21; rep., 30.
- “ No. 22—Of Pierre Paul Vinet. Pres., 12; read, 21; rep., 30.
- “ No. 23—Of the Corporation of the Village of Sainte-Angèle Laval. Pres., 12; read, 21; rep., 64.
- “ No. 24—Of the Roberval & Saguenay Railway Company. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 25—Of the city of Salaberry de Valleyfield. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 26—Of Dame Rose Cardinal-Painchaud and Aimand Cardinal. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 27—Of the Municipality of Grande Ile. Pres., 12; irreg., 22; read, 31; rep., 36.
- “ No. 28—Of the Municipality of the Parish of Saint-Louis de Gonzague. Pres., 12; irreg., 22; read, 31, rep., 36.
- “ No. 29—Of the city of Lévis. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 30—Of the School Commissioners of Pointe-aux-Trembles. Pres., 12; read, 22; rep., 64.
- “ No. 31—Of the Town of Montreal East. Pres., 12; read, 22; rep., 64.
- “ No. 32—Of the Town of LaSalle. Pres., 12; read, 22; rep., 30.

- 
- PETITION No. 33—Of George Christie Canada Limited. Pres., 12; irreg., 22; read, 31; rep., 31.
- “ No. 34—Of the city of Lachine. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 35—Of Jean Aubert Loranger and others. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 36—Of the city of Joliette. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 37—Of the city of Montreal. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 38—Of the city of Montreal. Pres., 12; read, 22; rep., 30.
- “ No. 39—Of Sarsfield Malone and Marie Poliquin. Pres., 21; read, 26; rep., 64.
- “ No. 40—Of the city of Verdun. Pres., 21; read, 26; rep., 30, 64.
- “ No. 41—Of Eddie Martin and others. Pres., 26; read, 29; rep., 36.
- “ No. 42—Of W. W. Southam and others. Pres., 26; read, 29; rep., 36.
- “ No. 43—Of the Montreal Industrial Land Company, Limited. Pres., 26; read, 30; rep., 64.
- “ No. 44—Of the College of Regiopolis. Pres., 26; read, 30; rep., 36.
- “ No. 45—Of the Eastern Canadian Union Conference Corporation of Seventh-Day Adventists. Pres., 36; irreg., 39; read, 65; rep., 65.
- “ No. 46—Of Norman Vineberg. Pres., 36; read, 39; rep., 64.
- “ No. 47—Of The Sun Trust, Limited. Pres., 36; read, 39; rep., 64.
- “ No. 48—Of the town of Isle Maligne. Pres., 38; read, 43; rep., 64.
- “ No. 49—Of the Catholic School Commission of the town of Three Rivers. Pres., 43; read, 47; rep., 64.

- 
- PETITION No. 50—Of the city of Quebec. Pres., 47; read, 51; rep., 64.
- “ No. 51—Of the Reverend Alfred Charron and others. Pres., 51; read, 57; rep., 64.
- “ No. 52—Of the *Collège de Notre-Dame, Côte des Neiges*. Pres., 51; read, 52; rep., 64.
- “ No. 53—Of the Montreal Police Benevolent and Pension Society. Pres., 63; read, 71; rep., 86.
- “ No. 54—Of Wilbrod Décarie. Pres., 63; read, 71; rep., 86.
- “ No. 55—Of the city of St. Lambert. Pres., 63; read, 71; rep., 86.
- “ No. 56—Of *Les Oblates Franciscaines de Saint-Joseph*. Pres., 77; read, 80; rep., 87.
- “ No. 57—Of *L'Hôpital Saint-Joseph des Convalescentes*. Pres., 77; read, 80; rep., 87.
- “ No. 58—Of Raoul O. Grothé *et al.* Pres., 106; read, 115; rep., 120.
- “ No. 59—Of Jean Conrad Moreau. Pres., 106; read, 115; rep., 120.
- “ No. 60—Of William Robert Caron. Pres., 107; read, 115; rep., 120.
- “ No. 61—Of the Town of Ste. Thérèse. Pres., 127; read, 137; rep., 166.
- “ No. 62—Of Paul Ethier and others. Pres., 137; read, 143; rep., 166.
- “ No. 63—Of F. C. Browning and others. Pres., 171; read, 175; rep., 179.
- “ No. 64—Of the Corporation of the town of Lachute. Pres., 171; read, 175; rep., 179.
- “ No. 65—Of the School Commissioners of the municipality of the village of St. Raymond. Pres., 171; read, 175; rep., 179.

PROCLAMATION, v, vii.

---

PROROGUED, viii; 219.

QUEBEC FISHERIES, production of correspondence relating to, 55.

RAILWAY STATISTICS, report of, 20.  
“ EXPENSES, “ 20.

ROBERGE, Hon. Mr., adjournment out of respect to memory of, 179.

RULE 38 SUSPENDED, 29, 37, 84, 92, 97, 122, 123, 124, 126, 130, 145,  
157, 167, 168, 188, 193, 199, 202, 205, 206.  
“ 48 “ 11, 21, 26, 35, 38, 43, 46, 51, 63, 77, 106, 127,  
137, 171.

SANCTIONS OF BILLS, 66, 133, 168, 215.

SCOTT, Hon. Mr., motion to rescind resolution respecting LaSalle Mutual  
Ins. Co., 69.

SILVER JUBILEE ADDRESS TO THE KING, 137, 138, 139, 149.

SIMARD, Hon. Mr., spoke on motion for production of correspondence  
relating to establishment of a “Greater Montreal,”  
60.

SPEAKER, reported Speech from Throne, 6.  
“ laid statement of expenses, 20.  
“ presented message from Lt.-Gov., with King’s Printer’s report,  
10.  
“ submitted Librarian’s report, 70.  
“ absence of reported, 188.

SPEECH of Lieutenant-Governor at opening, 4; reported, 6; to be printed,  
7; to be considered, 7; 10; signed and engrossed, 10; reply, 10;  
presented to the Lieutenant-Governor, 10; closing, 218.

VERDUN, CITY OF, proposal to insert new provision in Bill No. 108,  
71, 72.

VICTORIA BRIDGE, tolls, 147.

VOTES on division, 49, 52, 142, 155; 185; 192, 196, 197.